MULTI EFFECTS PROCESSOR

DFX48



Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

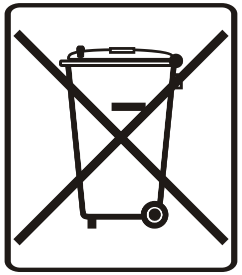
CE

V1.0

SYNQ AUDIO RESEARCH

WWW.SYNQ-AUDIO.COM





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this SYNQ® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- Professional multi effect processor based on 24bit DSP technology
- 48 factory preset effects (36 single + 12 combined effects)
- 48 user editable programs & memories
- The effects can be tuned to perfection with more than possible 750 variations
- Software for easy control by any Windows® PC included.
- Tweak your effects even more with the 5 band equalizer
- 24bit sigma/delta AD/DA conversion with 48 kHz sample rate
- Soft power on operation to avoid disturbing clicks
- Clear blue 16x2 back light LCD display
- High quality components and rugged construction make it road proof
- Balanced XLR and 6,3mm jack in/outputs
- Can be used for professional PA and studio but also for DJ's

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

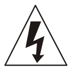
Check the contents:
Check that the carton contains the following items:

- User manual
- DFX-48 effect processor
- CDROM with PC-software
- Mains cable

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.


This symbol means: indoor use only


This symbol means: Read instructions


This symbol means: Safety Class I appliance

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation is 2cm.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!
- This appliance must be earthed to in order comply with safety regulations.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

INSTALLATION GUIDELINES:

- Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.
- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- The unit can be mounted in 19-inch racks. Attach the unit using the 4 screw holes on the front panel. Be sure to use screws of the appropriate size. (screws not provided)
- Take care to minimize shocks and vibrations during transport.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.

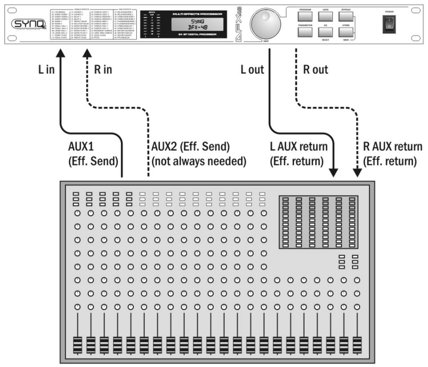
CLEANING THE APPLIANCE:
Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

CONNECTIONS

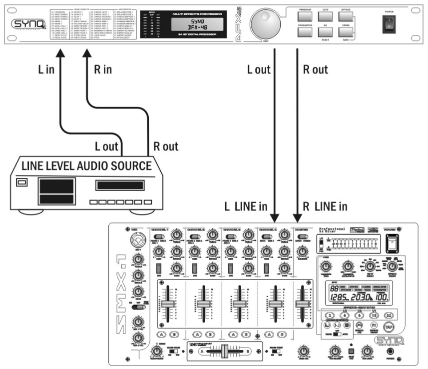
Connections can be made with balanced/unbalanced jack or XLR-cables. Please only use good quality cables to minimize noise and interference. The DFX-48 can be connected in two ways:

- Between a line level audio source and the input of your mixer.
- To the channel effect sends or AUX of a PA-mixer (effect send switched in post fader mode)

VIA PA-MIXER EFFECT SEND / AUX
(set the direct signal level to 0%)



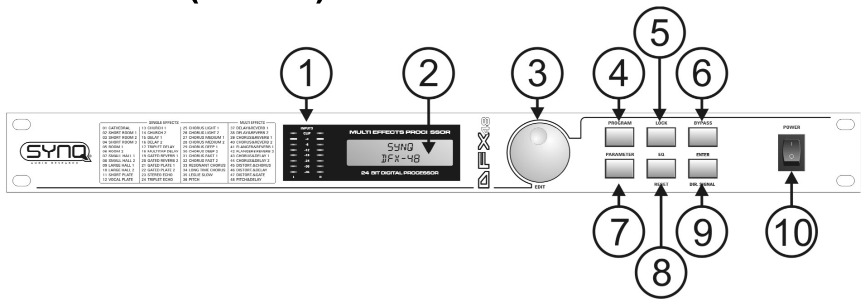
BETWEEN AUDIO SOURCE AND MIXER INPUT
(set the direct signal level to your own taste)



Connector wiring:

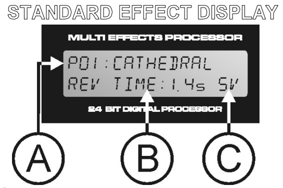


FUNCTIONS (FRONT)

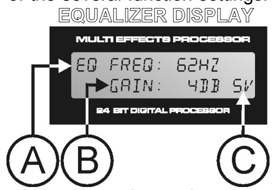


1. **SIGNAL METER:** indicates the level of the input signal, please check n°14 to see how you can adapt the input sensitivity.

2. **MULTIFUNCTIONAL DISPLAY:** Indicates the status of the several function settings.



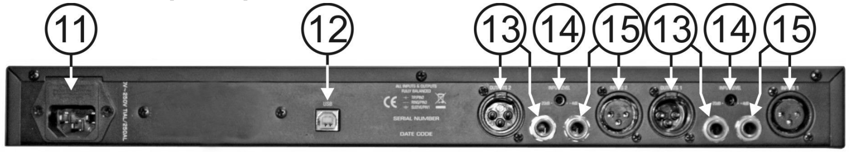
A Shows program number + name
B Shows the different effect parameters
C Flashes when you can save the new settings



A Shows one of the 5 frequencies of the equalizer
B Shows the gain of the equalizer (+/-12dB)
C Flashes when you can save the new settings

3. **EDIT WHEEL:** used to browse the different effect programs. To select an effect you must confirm your choice by pressing the ENTER button (9) within 5seconds. The edit wheel is also used to adjust the different effect parameters.
4. **PROGRAM BUTTON:** used to select the different effects. Press this button to shift between the user editable programs (display shows U01 to U48) and factory preset effects (display shows P01 to P48).
5. **LOCK BUTTON:** press this button for some seconds to lock all buttons (on the right of display line1 a "key symbol" appears). Press this button again for some seconds to unlock all buttons ("key symbol" disappears)
6. **BYPASS BUTTON:** press this button for some seconds to bypass the effect signal, only the original (direct) signal will pass.
7. **PARAMETER BUTTON:** each effect uses different parameters, with the parameter button you can browse these parameters. When a parameter is followed by a flashing ":", it can be changed with the EDIT WHEEL (3). When "SV" appears on the display, you can use the ENTER button (9) to save the new settings → see point 9 for more information.
8. **EQ/RESET BUTTON:** This button has two functions:
   - **EFFECT EQ:** the sound of each effect can be modified using a 5band equalizer. The equalizer has 5 fixed frequencies (62Hz, 250Hz, 1kHz, 2kHz, 8kHz) that all can be adjusted from -12dB to +12dB in 1dB-steps. When "SV" appears on the display, you can use the ENTER button (9) to save the new equalizer settings, together with the other effect parameters → see point 9 for more information.
   - **RESET USER PROGRAMS:** to reset all user programs to the original factory settings, press the RESET button until the display shows "PRESS [ENTER] TO RESET DATA". Press the ENTER button (9) to confirm. **Attention! ALL your personal settings will be lost!!!**
9. **ENTER BUTTON:** used for several functions:
   - **Confirm effect of choice:** to confirm your choice while browsing the different effect programs.
   - **Save modified parameters:** when you change the parameters of an effect, "SV" starts flashing in the lower right corner of the display to indicate that you can save the adapted settings. You should follow these steps:
     - **a.** Press the ENTER button (9): On the display one of the user programs (U01 - U48) starts flashing.
     - **b.** Use the EDIT WHEEL (3) to select the user program (U01 – U48) you want to store your settings to.
     - **c.** Press the ENTER button (9) again to confirm: the display shows "STORING DATA"
     - **d.** Done: new settings are stored.
   - **Batch setup of direct signal:** when the effect unit is used with the effect send/return of a PA-mixer, you only want to send the effect signal back to the mixer and not the original (direct) signal. This means that the direct signal in the output of the DFX-48 should be off (or 0 %). Follow these steps to do this for all user programs at once:
     - **a.** Press the ENTER button (9) until the display shows "BATCH SETTING DIRECT: xx%"
     - **b.** Use the EDIT WHEEL (3) to set the level of the original (direct) signal. (for example: 0%)
     - **c.** Press the ENTER button (9) again until the display shows "SETTING BATCH DIRECT, PLS WAIT"
     - **d.** Done: new level for the original (direct) signal is stored.
10. **ON/OFF SWITCH:** used to switch the unit on/off

FUNCTIONS (rear)



11. MAINS INPUT with IEC socket and integrated fuse holder, connect the supplied mains cable here.
12. USB CONNECTOR: used to connect the processor to a PC or laptop. With the included PC-software you can set all effect parameters via your PC and name the effects yourself. See further for more information on the PC software. The USB connector can also be used to upgrade the firmware of the unit.
13. BALANCED OUTPUTS: can be used with XLR or JACK cables, both can be used with balanced or unbalanced wiring (see chapter "connections" for more information)
14. INPUT LEVEL ADJUST: use a SMALL screwdriver to adjust the input of the unit to the desired level.
15. BALANCED INPUTS: can be used with XLR or JACK cables, both can be used with balanced or unbalanced wiring.

PC SOFTWARE

The PC-software is so easy to use that it doesn't need a lot of explanation. If you are familiar with the use of all parameters than you can use it right away, we will just give you some basic explanations.
Use a standard USB-cable to connect the USB-slot on the rear of the DFX-48 to one of the USB-slots of your PC.

INSTALLING THE SOFTWARE:
Very important: before you install the Windows® software you should install a driver to ensure the USB communication!

- **Part1 – installing the USB driver**

AUTOMATIC installation:

- First connect the DFX-48 with your PC via USB and switch the DFX-48 on.
- Windows will detect new hardware and ask you if it can search and install a driver via internet: accept this option. Windows will try to install the driver automatically. After some time windows will inform you if it could install the driver or not.
- Proceed with the manual driver installation if the driver could not be found and installed.

MANUAL installation:

- Don't yet connect the DFX-48 to your PC!
- The installation file for the driver can be found on the supplied CDROM or you can download it from the SYNQ-website (see download section of the DFX-48 product page).
- UNZIP the file and double-click the exe-file named "PL-2303 Driver Installer.exe" and follow the instructions to install the driver properly.

To check if the driver is installed, open the Windows® device manager and check if the driver is available, you can also check which COM-port is emulated (in most cases it will be COM3, as shown on the picture) To be able to see the driver listed, you should connect the DFX-48 to your PC and turn it on.
***Remark:** depending on the hardware inside your DFX-48 the drivername shown in windows can be different!*



- **Part2 – installing the DFX-48 PC-software**

The DFX-48 PC-software can be found on the supplied CDROM or you can download it from the SYNQ-website (see download section of the DFX-48 product page).
- Double-click the file named "DFX48Setup_V101.exe" and follow the instructions to install the software.

- **Part3 – first time use**
  - First connect the DFX-48 with your PC via USB.
  - The USB output of the PC will be treated by the software as an RS-232 connection. Therefore you will have to set the correct RS232 port when you use the software for the first time:
    - Start the PC software. In the left upper corner you will notice the icon on the right, indicating that the software is not connected to the processor.

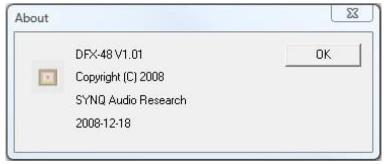


    - Open the "FILE" menu and select the "RS-232" option.
    - Normally you should choose "COM3". To be sure you can check the COM-port in the Windows® device manager.
    - Open the "FILE" menu again and select "CONNECT" or simply click the icon on the main screen.

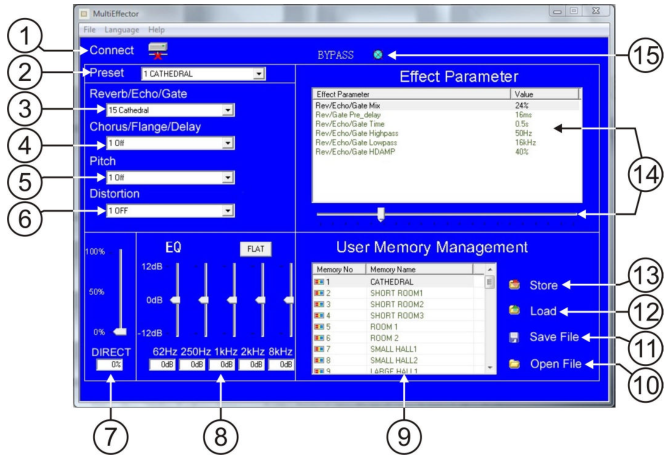
  If the software can connect to the processor than you should see the sign on the right. If this doesn't work, you should also select some other COM-settings and try again to establish a connection.



CHECKING THE SOFTWARE VERSION
Open the "HELP" menu and select the "About" option. In the popup window you can see the software version and program build:



USING THE SOFTWARE:
Keep in mind that the software is always connected to the processor so all parameters and settings you change in the software are immediately sent to the DFX-48! This means that you have "live" interaction with the effects of your audio system. On the screen you can see that the PC software has a very easy interface with clickable icons.



1. **CONNECT ICON:** click this icon to connect / disconnect from the DFX-48. A red cross is shown when the processor is disconnected. ***Note**: the DFX-48 must be connected while using the PC-software!*
2. **PRESET:** here you can choose of the 48 standard effects. With the other buttons/sliders you can adapt the effect and save it with a new name to the processor and/or the hard disk of your PC.
3. **REVERB/ECHO/GATE:** choose one of the 27 parameters and further adapt them if you like.
4. **CHORUS/FLANGE/DELAY:** choose one of the 27 parameters and further adapt them if you like.
5. **PITCH:** choose one of the 25 parameters and further adapt them if you like.
6. **DISTORTION:** choose one of the 14 distortions and further adapt them if you like.

7. **DIRECT:** used to make the right balance between the original and effect signal.
8. **EQUALIZER:** a 5band equalizer to further modify the effect signal; Press the FLAT button to switch the equalizer off.
9. **EFFECTS LIST:** list with names of the effects currently loaded in the DFX-48.
10. **OPEN FILE:** used to load previously stored effects from hard disk in the PC-software (and DFX-48) so you can use them and/or further adapt.
11. **SAVE FILE:** you can save all effects to a file in one time or just one particular effect. A popup window appears:
    - **Only save memory xx:** only the effect you selected in the EFFECTS LIST (9) will be saved to hard disk. You can name the file whatever you like, the extension ".ef" will be added.
    - **Save all memory:** all 48 user effects will be saved to hard disk in one file. You can name the file whatever you like, the extension ".mef" will be added.



12. **LOAD:** loads all user effects from the DFX-48 to the PC-software. However normally the DFX-48 and the PC-software are always synchronized.
13. **ENTER:** used to store the effect you just made/modified to the DFX-48 so it can be used when the PC is not connected anymore:
    - In the EFFECTS LIST (9) first select the location where you want the new effect to be stored (one of the 48 available locations)
    - Press the ENTER button, a popup window opens.
    - Insert whatever name you like (maximum 12 characters !)
    - Press the OK button: the effect is stored into the DFX-48 at the location you selected.
14. **EFFECT PARAMETER:** all effect parameters are listed, you can select one of the parameters and adapt it very easily with the slider on the bottom of the list. You will hear the effect immediately!
15. **BYPASS:** simply press the green button to switch the effect on/off.

SPECIFICATIONS

Power Supply:	90Vac ~ 240Vac, 50Hz
Fuse:	20mm glass fuse 250V 1A slow
Frequency response:	20-20.000Hz (+/-0,25dB)
THD + noise:	<0.03% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>95dB @ 1kHz.
Input level:	-20dB/+4dB
Input Impedance:	40kΩ balanced 20kΩ unbalanced
Output Impedance:	66Ω balanced 33Ω unbalanced
AD/DA:	24bit Sigma/Delta
Sample rate:	48kHz
SINGLE EFFECT PRESETS:	number = 36 cathedral, short room 1+2+3, room 1+2, small hall 1+2, large hall 1+2, short plate, vocal plate, church 1+2, delay 1+2, triplet delay, multitap delay, gated reverb 1+2, gated plate 1+2, stereo echo, triplet echo, chorus light 1+2, chorus medium 1+2, chorus fast 1+2, resonant chorus, long time chorus, leslie slow, pitch.
MULTI EFFECT PRESETS:	number = 12 Delay&reverb 1+2, chorus&reverb 1+2, flanger&reverb 1+2, chorus&delay 1+2, distortion&chorus, distortion&delay, distortion&gate, pitch&delay.
Dimensions:	482(W) x 44(H) x 152(D) mm
Weight:	2,00kg

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit SYNQ®. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

EN VOUS INSCRIVANT POUR LA LETTRE D'INFORMATION VOUS SEREZ TOUJOURS TENU AU COURANT DES DERNIERES NOUVELLES CONCERNANT NOS PRODUITS: NOUVEAUTES, ACTIONS SPECIALES, JOURNEES PORTES OUVERTES, ETC.
→ SURFEZ SUR: WWW.BEGLEC.COM ←

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Processeur multi-effets professionnel basé sur la technologie DSP à 24 bits
- 48 programmes réservés aux présélections d'usine (36 effets simples et 12 combinaisons d'effets)
- 48 programmes éditables par l'utilisateur et pouvant être mis en mémoire
- Les effets peuvent être réglés à la perfection grâce à plus de 750 variations possibles !
- Software inclus à la livraison et permettant un contrôle aisé via n'importe quel ordinateur sous Windows®
- Ajustez vos effets avec encore plus de finesse via l'égalisation à 5 bandes
- Conversion AD/DA sigma/delta à 24bits, à un taux d'échantillonnage de 48 kHz
- Toutes les opérations se déroulent sans à-coups, ce qui permet d'éviter des bruits gênants
- Ecran rétro-éclairé à cristaux liquides, couleur bleu clair, à deux lignes de 16 caractères
- L'appareil est prévu pour résister à la vie en tournée grâce à ses composants de grande qualité et à sa construction des plus robustes
- Entrées et sorties dédoublées aux standards XLR symétrique et jack de 6,3 mm
- L'appareil peut être utilisé à des fins professionnelles (sonorisation et studio), mais convient également pour les DJ

AVANT L'UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommages liés au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifiez le contenu:

Vérifiez si l'emballage contient bien les articles suivants :

- Mode d'emploi
- Processeur d'effets DFX-48
- CD ROM avec le software destiné au PC
- Câble d'alimentation secteur

INSTRUCTIONS DE SECURITE:



ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil que vous puissiez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement à des techniciens qualifiés.

La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde contre la présence de haute tension sans isolation dans l'appareil, ce qui peut causer un risque d'électrocution.

Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance se trouvant dans le manuel fourni avec l'appareil.

Ce symbole signifie: uniquement pour usage à l'intérieur.

Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

Ce symbole signifie: appareil construit selon les normes de sécurité classe I

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'appareil de fonctionner de manière optimale, et elle peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou renverser de liquide dans l'appareil. Aucun objet contenant un liquide, tels que des vases, ne peut être placé sur cet appareil. Cela risquerait de provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'appareil, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne peut être placée sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement poussiéreux et le nettoyer régulièrement.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximale d'utilisation de l'appareil est de 45°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- Rien ne doit se trouver contre l'appareil : la distance minimum pour en permettre une ventilation suffisante est de 2cm.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux règlements de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celle indiquée à l'arrière de l'appareil.
- La prise doit toujours être accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé à tout moment.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon devait être écrasé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, le cordon doit être remplacé par le constructeur, son agent ou un technicien qualifié.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Quand l'interrupteur principal est en position OFF, cet appareil n'est pas complètement isolé du courant 230V !
- L'appareil doit être à la masse selon les règles de sécurité.
- Utilisez toujours des câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'appareil.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il n'y a pas de pièces pouvant être changées par l'utilisateur à l'intérieur.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et ayant les mêmes spécifications électriques !

- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

CONSEILS D'INSTALLATION:
- Installer l'appareil dans un lieu bien aéré, à l'abri de l'humidité et des fortes températures.
- Placer et utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que spots, amplis,… pourrait affecter ses performances et même endommager l'appareil.
- L'appareil peut être installé dans un rack de 19''. Fixez l'appareil en utilisant les 4 trous pour vis sur la face avant. Assurez-vous d'utiliser des vis aux dimensions adaptées (vis non fournies). Essayez d'éviter les vibrations et les coups lors du transport.
- En cas d'installation dans un 'flight case', assurer une bonne ventilation afin d'évacuer la chaleur produite par l'appareil.
- Pour résorber la condensation à l'intérieur de l'appareil, le laisser s'adapter à la nouvelle température ambiante après le transport. La condensation peut altérer les performances de l'appareil.

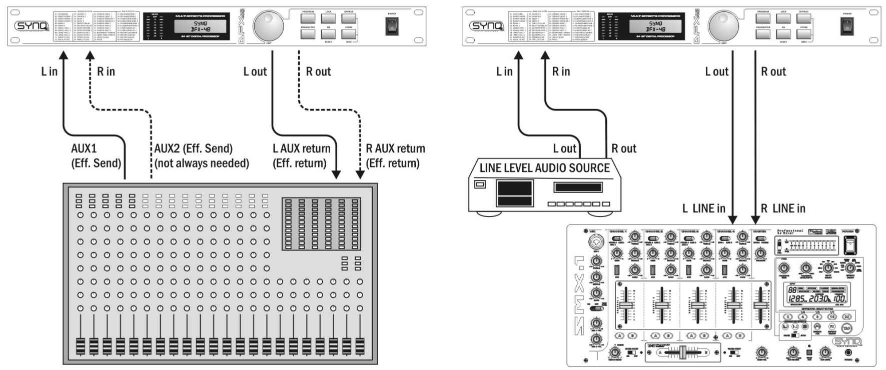
NETTOYAGE:
Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatils tels que le benzène ou le 'thinner', qui peuvent endommager l'appareil.

CONNEXIONS

Les connexions peuvent être réalisées au moyen de câbles munis de prises symétriques ou asymétriques, au standard XLR ou au standard jack. S'il vous plait, utilisez des câbles de bonne qualité afin de minimiser les bruits indésirables et les interférences. Le DFX-48 peut être connecté de deux manières différentes :
- Entre une source audio de niveau ligne et l'entrée d'un mixer.
- Aux prises des départs d'effets ou à une prise AUX ou à un mixer d'une installation PA (le départ des effets doit alors être réglé en mode 'post fader')

VIA LES DEPARTS D'EFFETS OU LES AUX D'UNE PA OU D'UN MIXER
(réglez le niveau du signal direct à 0 %)

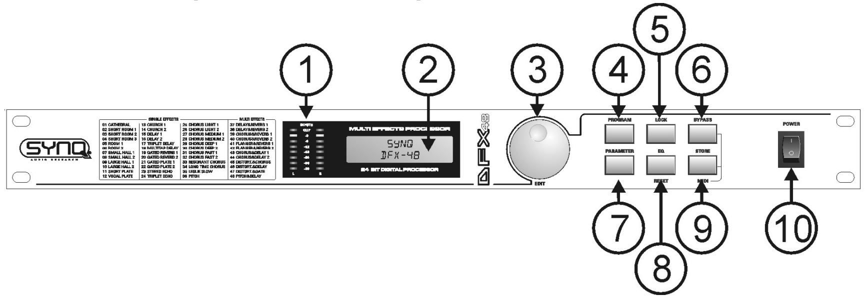
ENTRE UNE SOURCE AUDIO ET L'ENTREE D'UN MIXER
(réglez le niveau du signal direct selon vos propres goûts)



Câblage du connecteur :



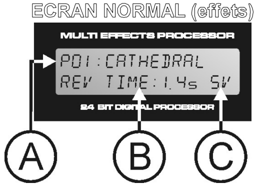
FONCTIONS (FACE AVANT)



1. **INDICATEUR DE NIVEAU A LED :** montre le niveau du signal d'entrée. Prière de se reporter au n° 14 afin de voir comment on peut adapter le niveau de la sensibilité.

2. **ECRAN A FONCTIONS MULTIPLES :** indique l'état de fonctionnement de certaines fonctions.

ECRAN NORMAL (effets)



ECRAN ALTERNATIF (égalisation)



A affiche le numéro du programme et son nom
B affiche les différents paramètres de l'effet
C se met à clignoter quand on peut enregistrer de nouveaux réglages

A affiche l'une des 5 fréquences de l'égaliseur
B affiche le gain de l'égaliseur (+/- 12 dB)
C se met à clignoter quand on peut enregistrer de nouveaux réglages

3. **MOLETTE D'EDITION :** sert à passer en revue les différents programmes d'effets. Pour sélectionner un effet, il faut confirmer votre choix en appuyant sur la touche ENTER (9) dans les 5 secondes. La molette d'édition est aussi utilisée pour ajuster les différents paramètres des effets.

4. **TOUCHE DE PROGRAMME :** utilisé pour sélectionner les différents effets. Appuyez sur cette touche pour passer des programmes éditables par l'utilisateur (l'écran affiche à ce moment les légendes U01 à U48) aux présélections d'usine (l'écran affiche à ce moment les légendes P01 à P48).

5. **TOUCHE DE VERROUILLAGE ('LOCK') :** appuyez sur cette touche pendant quelques secondes pour verrouiller toutes les touches (dans la partie droite de l'écran, sur la ligne 1, le symbole d'une clé apparaît). Appuyez de nouveau sur ce bouton pendant quelques secondes pour déverrouiller toutes les touches (le symbole de la clé disparaît).

6. **TOUCHE 'BYPASS' :** appuyez sur cette touche pendant quelques secondes pour ne plus laisser passer le signal traité : de cette manière, seul le signal original (direct et donc, NON traité) continuera à passer.

7. **TOUCHE 'PARAMETER' :** chaque effet utilise différents paramètres ; avec cette touche dédiée aux paramètres, vous pouvez naviguer parmi ces paramètres. Quand un paramètre est suivi du signe ' : ' et qu'il clignote, c'est qu'il peut être modifié à l'aide de la molette d'édition (3). Quand les lettres ' SV ' apparaissent sur l'écran, c'est le moment où l'on peut utiliser le bouton 'ENTER' pour enregistrer de nouveaux réglages → prière de se reporter au point 9 pour de plus amples informations.

8. **TOUCHE 'EQ/RESET' :** Ce bouton possède deux fonctions :

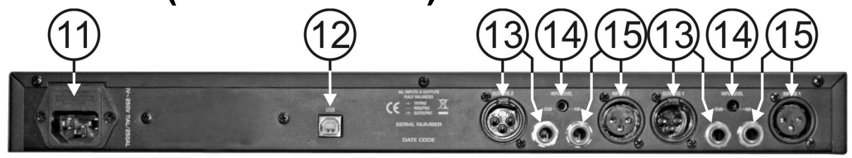
- **égalisation de l'effet :** le son de chaque effet peut être modifié en utilisant l'égalisation à 5 bandes. L'égalisation possèdes 5 fréquences centrales fixes (62Hz, 250Hz, 1kHz, 2kHz, 8kHz) qui peuvent toutes être ajustées de -12 dB à +12 dB par pas de 1dB. Quand les lettres ' SV ' apparaissent sur l'écran, c'est le moment où l'on peut utiliser le bouton 'ENTER' (9) pour enregistrer les nouveaux réglages de l'égaliseur (en même temps d'ailleurs que les autres paramètres de l'effet concerné) → prière de se reporter au point 9 pour de plus amples informations.
- **REINITIALISER LES PROGRAMMES UTILISATEUR :** pour réinitialiser tout les programmes utilisateur pour qu'ils reprennent les valeurs des présélections d'usine, appuyer sur la touche RESET jusqu'à ce que l'écran affiche le massage 'PRESS [ENTER] TO RESET DATA'. Appuyez sur la touche ENTER (9) pour confirmer votre choix. **Attention : TOUS vos réglages personnels seront perdus !!!**

9. **TOUCHE 'ENTER' :** Cette touche est utilisée pour plusieurs fonctions :

- **Pour confirmer l'effet que vous avez choisi :** elle sert à confirmer votre choix quand vous naviguez parmi les différents programmes d'effets.
- **Pour enregistrer les modifications des paramètres :** lorsque vous changez les paramètres d'un effet, ' SV ' se met à clignoter dans le coin inférieur droit de l'écran pour signaler que l'on peut enregistrer les modifications des réglages. Dans ce but, il faut suivre les étapes qui suivent :
  - **a.** Appuyez sur la touche ENTER (9). Sur l'écran, l'un des programmes utilisateur (de U01 à U48) se met à clignoter.
  - **b.** Utilisez la molette d'édition (3) pour sélectionner le programme utilisateur (de U01 à U48) vers lequel vous voulez enregistrer vos réglages.
  - **c.** Appuyez sur la touche ENTER (9) pour confirmer votre choix : l'écran affiche le message 'STORING DATA' .
  - **d.** C'est terminé : les nouveaux réglages sont enregistrés.
- **Mise à zéro du signal direct :** lorsque le processeur d'effets est utilisé via les connexions départ / retour d'un mixer, le but est de ne renvoyer vers le mixer que le signal traité uniquement, sans que le signal original (direct) ne soit présent. Cela veut dire que le signal direct à la sortie du DFX-48 doit être coupé (ou mis à 0 %). Suivez les étapes ci-après pour réaliser cette opération sur tous les programmes utilisateur à la fois :
  - **a.** Appuyez sur la touche ENTER (9) jusqu'à ce que l'écran affiche "BATCH SETTING DIRECT : xx %"
  - **b.** Utilisez la molette d'édition (3) pour régler le niveau du signal original (direct) (par exemple : 0%)
  - **c.** Appuyez sur la touche ENTER (9) jusqu'à ce que l'écran affiche "SETTING BATCH DIRECT, PLS WAIT"
  - **d.** C'est terminé : le nouveau niveau du signal original (direct) a été mis en mémoire.

10. **TOUCHE ON/OFF :** utilisée pour mettre l'appareil en ou hors service.

FONCTIONS (FACE ARRIERE)



11. **ENTREE ALIMENTATION SECTEUR :** dotée d'un socket IEC et d'une protection à fusible intégrée ; c'est ici que vous devez connecter le câble d'alimentation secteur.

12. **CONNEXION USB :** sert à connecter le processeur à un ordinateur de bureau ou à un portable. Grâce au software pour PC faisant partie de la livraison, vous êtes en mesure de régler les effets par l'intermédiaire de votre PC, ainsi que de les nommer vous-même. Prière de se reporter plus loin pour de plus amples informations concernant le software du PC. La connexion USB peut également être utilisée pour mettre à jour le programme de l'appareil.

13. **SORTIES SYMETRIQUES :** elles peuvent être utilisées avec des câbles à connecteurs XLR ou JACK ; toutes deux peuvent être utilisées en configurations symétrique ou asymétrique (pour de plus amples informations, prière de se reporter au chapitre 'Connexions').

14. **REGLAGE DU NIVEAU D'ENTREE :** utilisez un petit tournevis pour ajuster la sensibilité d'entrée de l'appareil au niveau désiré.

15. **ENTREES SYMETRIQUES :** elles peuvent être utilisées avec des câbles équipés de prises XLR ou jack: les deux types peuvent être utilisées avec des câbles symétriques ou asymétriques.

UTILISATION VIA LE PROGRAMME DU PC

Le programme du PC est tellement facile à utiliser qu'il n'a pas besoin de beaucoup d'explications. Si vous avez déjà l'habitude de manier tous les paramètres, vous pourrez alors l'utiliser directement. Nous allons donc nous borner à vous donner juste quelques explications de base.
Utilisez un câble USB standard pour relier le port USB qui se trouve à l'arrière du DFX-48 à un des ports USB de votre ordinateur.

INSTALLATION DU PROGRAMME :
Très important : avant que vous ne commenciez à installer le programme Windows®, vous devez d'abord installer un pilote adéquat afin de garantir une bonne communication USB.

- **Etape 1 - Installation du pilote USB**
  Installation AUTOMATIQUE:
  - Connectez d'abord le DFX-48 à votre ordinateur via USB et allumez le DFX-48.
  - Windows détectera le nouveau périphérique et vous demandera si il peut recherché et installer un driver via internet: acceptez cette option. Windows essayera d'installer le driver automatiquement. Un peu plus tard, Windows vous communiquera si il a pu installer le driver ou non.
  - Effectuez l'installation manuelle du driver si celui-ci n'a pas été trouvé et installé.

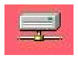
  Installation MANUELLE:
  - Attention : NE raccordez PAS encore le DFX-48 à votre PC !
  - Le fichier d'installation de ce pilote se trouve sur le CD ROM fourni ; ou alors, vous pouvez le télécharger à partir du site SYNQ (à la section de téléchargement du DFX-48).
  - Décompressez le fichier et double-cliquez sur le fichier .EXE appelé "PL-2303 Driver Installer.exe", puis suivez les instructions pour installer le pilote correctement.



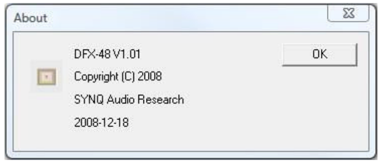
Pour vérifier si le pilote est bien installé, ouvrez le 'Windows® device manager' et regardez si le pilote est disponible. Vous pouvez également vérifier quel port COM est émulé (dans la plupart des cas, ce sera COM 3, contre le montre la figure ci-contre). Pour pouvoir voir le driver répertorié, vous devez connecter le DFX-48 à votre ordinateur et l'allumer.
***Remarque** : selon la nature du hardware qui se trouve dans votre DFX-48, le nom du pilote affiché dans Windows peut être différent !*

- **Etape 2 - Installation du programme du PC pour le DLP-6**
  Le fichier du programme du PC pour le DFX-48 se trouve sur le CD ROM fourni ; ou alors, vous pouvez le télécharger à partir du site SYNQ (à la section de téléchargement du DFX-48).
  - Double-cliquez sur le fichier nommé 'DFX48Setup_V101.exe', puis suivez les instructions pour installer le programme correctement.

- **Etape 3 - Première utilisation**
  - Tout d'abord, raccordez le DFX-48 à votre PC au moyen d'un câble USB.
  - La sortie USB du PC sera considérée par le programme comme une connexion de type RS 232. C'est pour cette raison que vous allez devoir choisir le port RS 232 correct quand vous allez utiliser le programme pour la première fois :
    - Lancez le programme du PC. Dans le coin supérieur gauche, vous remarquerez le signe ci-contre indiquant que le programme n'est pas connecté au processeur.
    
    - Ouvrez le menu "FILE" et sélectionnez l'option "RS 232".
    - Normalement, vous devriez choisir le port "COM 3". Vous pouvez vérifier le port COM dans la page de gestion des périphériques de Windows®.
    - Ouvrez de nouveau le menu "FILE" et sélectionnez "CONNECT" ou cliquez simplement sur l'icône de l'écran principal.

  Si le programme réussit à se connecter au processeur, vous devriez alors voir le signe ci-contre. Si cela ne fonctionne pas, il vous faudra alors sélectionner également d'autres réglages "COM" puis essayer d'établir une connexion.
  

VERIFICATION DE LA VERSION DU PROGRAMME
Ouvrez le menu "HELP" et sélectionnez l'option "About". Dans la fenêtre 'pop up', l'écran affiche la version du programme et la date correspondante.



UTILISATION DU PROGRAMME :
Il faut garder à l'esprit que le programme est toujours connecté au processeur. Par conséquent, tous les paramètres et les réglages qui sont modifiés via le programme sont immédiatement envoyés vers le DFX-48! Cela veut donc dire qu'il y a une interaction "en ligne" avec les effets de votre système audio. Sur l'écran, vous pourrez remarquer que le programme du PC possède une interface très conviviale qui fait appel à des icônes sur lesquelles il suffit de cliquer.



1. **ICONE DE CONNEXION :** cliquez sur cette icône pour vous connecter au / déconnecter du DFX-48. Une croix de couleur rouge est affichée lorsque le processeur est déconnecté. ***Remarque : le DFX-48 doit être connecté quand vous utilisez le software pour PC !***
2. **PRESELECTION :** c'est ici que vous pouvez choisir l'un 48 effets standard. Avec les autres boutons et curseurs, vous pouvez adapter l'effet et l'enregistrer sous un nouveau nom dans votre processeur comme dans le disque dur de votre PC.
3. **'REVERB/ECHO/GATE' :** choisissez l'un des 27 paramètres et adaptez-le selon vos goûts si vous le souhaitez.
4. **'CHORUS/FLANGE/DELAY' :** choisissez l'un des 27 paramètres et adaptez-le selon vos goûts si vous le souhaitez.
5. **'PITCH' :** choisissez l'un des 25 paramètres et adaptez-le selon vos goûts si vous le souhaitez.
6. **'DISTORTION" :** choisissez l'une des 14 distorsions et adaptez-la selon vos goûts si vous le souhaitez.
7. **'DIRECT' :** ce paramètre est utilisé pour arriver à une balance correcte entre le signal original (direct) et le signal traité (effet).
8. **'EQUALIZER' :** Il s'agit d'une égalisation à 5 bandes pour modifier encore plus le signal traité. Appuyez sur la touche FLAT pour mettre l'égalisation hors service.
9. **LISTE DES EFFETS :** la liste avec des effets, avec leurs noms respectifs, sont chargés d'office dans le DFX-48.
10. **'OPEN FILE' (ouvrir un fichier) :** commande utilisée pour charger un fichier du disque dur reprenant des réglages d'effets enregistrés précédemment, et ce, via, le software du PC (et le DFX-48). Ainsi, il est possible de rappeler tout un fichier et de procéder à de nouvelles modifications si nécessaire.



11. 'SAVE FILE' (enregistrer le fichier) : vous pouvez sauver tous les effets vers un fichier en une seule fois, ou sauver juste un effet en particulier. Une fenêtre 'pop up' apparaît :

- **Only save memory xx (enregistrer uniquement la mémoire xx) :** seul l'effet que vous avez sélectionné dans la liste des effets (9) sera enregistré vers le disque dur. Vous pouvez nommer le fichier comme bon vous semble, l'extension '.ef' y sera ajoutée.
- **Save all memory (enregistrer la totalité de la mémoire) :** dans ce cas, les 48 effets utilisateur seront sauvés vers le disque dur dans un seul fichier. Vous pouvez nommer le fichier comme bon vous semble, l'extension '.mef' y sera ajoutée.

12. 'LOAD' (charger du DFX-48 vers le PC) : charge tous les effets utilisateur au départ du DFX-48 vers le software du PC. Cependant, normalement, le DFX-48 et le software du PC sont toujours synchronisés.

13. 'ENTER' (charger du PC vers le DFX-48) : commande utilisée pour charger l'effet qui vient juste d'être modifié via le software du PC vers le DFX-48 ; ainsi, il peut être utilisé quand on déconnecte le PC :

- dans la liste des effets (9), sélectionnez tout d'abord l'endroit (un des 48 emplacements disponibles) où vous voulez placer le nouvel effet qui doit être mémorisé.
- Appuyez sur la touche ENTER, une fenêtre 'pop up' apparaît.
- Encodez le nom que vous désirez (avec un maximum de 12 caractères !)
- Appuyez sur la touche OK : l'effet est alors mémorisé dans le DFX-48, dans l'emplacement que vous avez sélectionné.

14. PARAMETRE D'EFFET : c'est là que sont listés tous les paramètres des effets, vous pouvez sélectionner l'un des paramètres et l'adapter très facilement via le curseur en dessous de la liste. Vous entendrez l'effet immédiatement !

15. 'BYPASS' : appuyez simplement sur le bouton vert pour mettre l'effet en ou hors service.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	90Vac ~ 240Vac, 50Hz
Fusible:	20mm en verre 250V 1A lent
Réponse en fréquence:	20-20.000Hz (+/-0,25dB)
DHT + bruit:	<0.03% @ 1kHz, 0dB
Rapport signal sur bruit (IHF-A):	>95dB @ 1kHz.
Niveau d'entrée :	-20dB/+4dB
Impédance d'entrée :	40kΩ symétrique 20kΩ asymétrique
Impédance de sortie :	66Ω symétrique 33Ω asymétrique
AD/DA:	24bit Sigma/Delta
Vitesse d'échantillonnage :	48kHz
MIDI:	prise DIN à 5 broches (in/thru/out)
PRESELECTIONS DES EFFETS SIMPLES :	nombre = 36 cathédrale, petite pièce 1+2+3, pièce moyenne 1+2, petit hall 1+2, grand hall 1+2, plate court, plate vocal, église 1+2, retard 1+2, retard avec triplets , retard multitap, réverbération de type 'gated' 1+2, plate de type 'gated' 1+2, écho stéréo, echo avec triplets, chorus léger 1+2, chorus médium 1+2, chorus rapide 1+2, chorus résonant, chorus à retard long, Leslie lent, pitch.
PRESELECTIONS DES EFFETS COMBINES :	nombre = 12 Retard & réverbération 1+2, chorus & réverbération 1+2, flanger & réverbération 1+2, chorus & retard 1+2, distorsion & chorus, distorsion & retard, distorsion & gate, pitch & retard.
Dimensions:	482(L) x 44(H) x 152(P) mm
Poids:	2,00kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit SYNQ® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid is het aangeraden de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U het apparaat begint te gebruiken.

DOOR U OP ONZE MAILINGLIJST IN TE SCHRIJVEN ONTVANGT U STEEDS DE LAATSTE INFORMATIE OVER ONZE PRODUKTEN: NIEUWIGHEDEN, SPECIALE ACTIES, OPENDEURDAGEN, ENZ.
→ SURF NAAR: WWW.BEGLEC.COM ←

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- Professionele multi-effect processor op basis van 24bits DSP technologie
- 48 vooringestelde effecten (36 enkele + 12 gecombineerde effecten)
- 48 zelf instelbare programma's & geheugens
- De effecten kunnen perfect ingesteld worden met meer dan 750 variaties
- Meegeleverde software voor het eenvoudig instellen via een Windows® PC.
- Stel uw effecten nog preciezer in met de 5 bands equalizer
- 24bit sigma/delta AD/DA conversie met een 48 kHz sample rate
- Inschakelvertraging om storende inschakel clicks te vermijden.
- Duidelijke 16x2 alfanumerieke LCD display voorzien van blauwe verlichting.
- Componenten van uitstekende kwaliteit en een robuuste constructie voor ruw gebruik.
- Symmetrische XLR en 6,3mm jack in/uitgangen
- Voor professionele PA en studio, maar ook voor Pro DJ's

EERSTE INGEBRUIKNAME

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U ooit het apparaat verkoopt mag u niet vergeten om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

Controleer de inhoud:

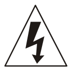
Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- Gebruiksaanwijzing
- DFX-48 effect processor
- CDROM met PC-software
- Stroomkabel

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:



WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.



De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een “gevaarlijke spanning” in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.



Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.



Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.



Dit symbool betekent: Lees de handleiding!



Dit symbool betekent: Klasse I apparaten.

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals bvb. Vazen, mogen nooit op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 40°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- De minimum afstand rondom dit apparaat om een goede koeling toe te laten is 2cm.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is. De kabel moet vervangen worden door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Als de netschakelaar zich in OFF (uit) positie bevindt dan is dit apparaat niet volledig van het lichtnet gescheiden!
- Volgens de veiligheidsvoorschriften moet deze installatie geaard worden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- In geval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan.

Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN:
- Plaats dit apparaat in een goed geventileerde ruimte waar het niet blootgesteld is aan hoge temperaturen of vocht.
- Het plaatsen en het gebruik van dit apparaat gedurende een lange periode in de nabijheid warmtebronnen zoals versterkers, spots, enz. zal zijn werking beïnvloeden.
- Dit apparaat kan in een 19” kast gemonteerd worden. Monteer de behuizing door middel van de 4 montageopeningen op de frontplaat. Gebruik hiervoor bouten van de juiste dikte! (deze zijn niet inbegrepen) Probeer sterke schokken en vibraties tijdens het transport zo veel mogelijk te vermijden.
- Zorg, bij inbouw in een vaste installatie of flightcase, voor een goede ventilatie om de warmte optimaal te kunnen afvoeren.
- Zorg ervoor, om inwendige vorming van condensatie te voorkomen, dat de mengtafel zich na transport kan aanpassen aan de warme binnentemperatuur. Condensatie kan de goede werking soms verhinderen.

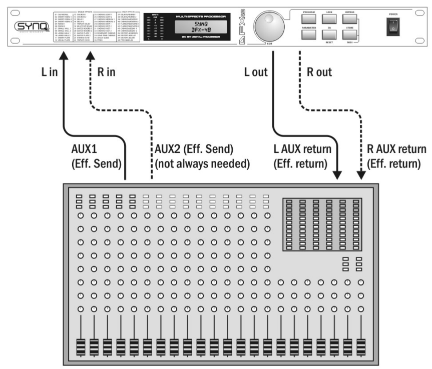
ONDERHOUD

Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

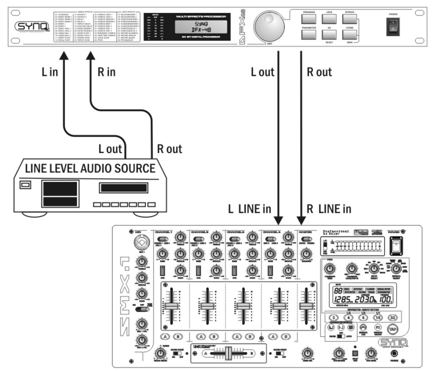
AANSLUITINGEN

U kunt de verbindingen maken met symmetrische of asymmetrische XLR kabels. Gebruik liefst symmetrische kabels van goede kwaliteit om de kans op ruis en interferenties zo laag mogelijk te houden. De DFX-48 kan op 2 manieren aangesloten worden:
- Tussen een audiobron (met line niveau) en de ingang van uw mengtafel
- Op de kanaal effect sends of AUX uitgang van een PA mengtafel (effect send schakelaar in post fader modus)

VIA PA-MIXER EFFECT SEND / AUX
(stel direct signaalniveau in op 0%)



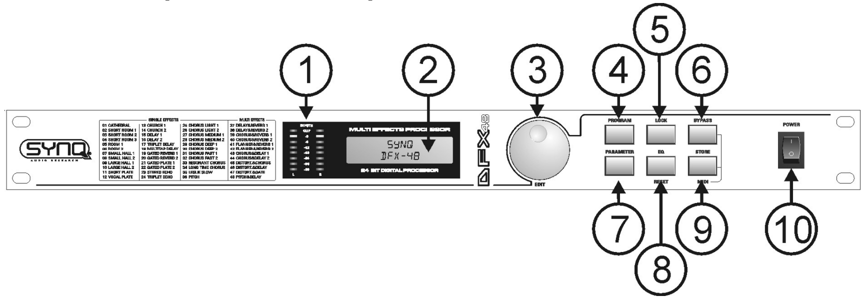
TUSSEN AUDIO BRON EN MIXER INGANG
(stel direct signaalniveau in volgens uw smaak)



Bekabeling van de aansluitingen

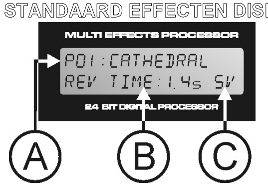


FUNCTIES (VOORZIJDE)

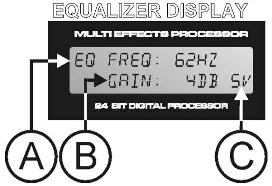


1. **SIGNAALMETER:** Geeft het niveau van het inkomend muzieksignaal weer, zie n° 14 om te zien hoe u de ingangsgevoeligheid kunt instellen.
2. **MULTIFUNCTIONELE DISPLAY:** Geeft de instellingen van de verschillende functies weer.

STANDAARD EFFECTEN DISPLAY



EQUALIZER DISPLAY



A Toont het programmanummer + Naam
B Toont de verschillende effect parameters
C Flitst wanneer u nieuwe instellingen kunt opslaan

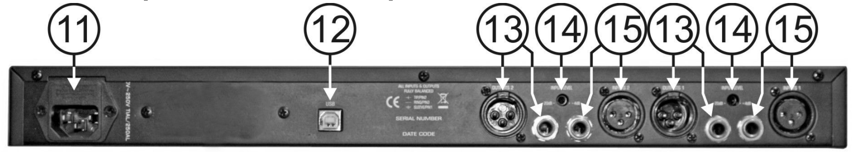
A Toont 1 van de 5 frequenties van de equalizer
B Toont de gain van de equalizer (+/-12dB)
C Flitst wanneer u nieuwe instellingen kunt opslaan

3. **KEUZEWIEL:** wordt gebruikt om de verschillende programma's in te stellen. Om een effect te kiezen moet u uw keuze bevestigen door binnen de 5 seconden op de ENTER toets (9) te drukken. Het keuzewiel wordt ook gebruikt om verschillende effect parameters in te stellen.
4. **PROGRAMMA TOETS:** wordt gebruikt om de verschillende effecten te kiezen. Druk op deze toets om te verspringen van door de gebruiker instelbare programma's (de display toont U01 tot U48) en de basisprogramma's (display toont P01 tot P48).
5. **LOCK TOETS:** druk gedurende enkele seconden op deze toets om alle toetsen te vergrendelen (rechts op de display verschijnt een "slot" symbool). Druk weer gedurende enkele seconden op deze toets om alle toetsen te ontgrendelen (het "slot" symbool verdwijnt)
6. **BYPASS TOETS:** druk gedurende enkele seconden op deze toets om het effect signaal uit te schakelen (bypass), alleen het originele signaal zal doorgelaten worden
7. **PARAMETER TOETS:** elk effect gebruikt verschillende parameters, met de parameter toets kunt u deze parameters overlopen. Wanneer er na een parameter een flitsende ":" staat kunt u het wijzigen met het keuzewiel (3). Wanneer "SV" op de display verschijnt kunt u de ENTER toets (9) gebruiken om de nieuwe instelling op te slaan → zie punt 9 voor meer informatie.
8. **EQ/RESET TOETS:** Deze toets heeft 2 functies:
   - **EFFECT EQ:** het geluid van elk effect kan gewijzigd worden met de 5 bands equalizer. De equalizer beschikt over 5 frequenties (62Hz, 250Hz, 1kHz, 2kHz, 8kHz) welke ieder kunnen ingesteld worden van -12dB tot +12dB in stappen van 1dB. Wanneer "SV" op de display verschijnt kunt u de ENTER toets (9) gebruiken om de nieuwe equalizer instelling samen met de andere effect parameters op te slaan → zie punt 9 voor meer informatie.
   - **RESET GEBRUIKERSPROGRAMMA'S:** om alle gebruikersprogramma's terug in te stellen volgens de originele fabrieksinstelling drukt u op de RESET toets tot "PRESS [ENTER] TO RESET DATA" op de display verschijnt. Druk daarna op de ENTER toets (9) om te bevestigen. **Opgelet! AL uw persoonlijke instellingen worden gewist!!!**
9. **ENTER TOETS:** wordt gebruikt voor verschillende toepassingen:
   - **Bevestig uw effectkeuze:** om uw keuze te bevestigen terwijl u de verschillende programma's overloopt.

   - **Sla de gewijzigde parameters op:** wanneer u de parameters van een effect wijzigt begint "SV" onderaan rechts op de display te knipperen om aan te duiden dat u de aangepaste instelling kunt opslaan. Dit doet u als volgt:
     - **a.** Druk op de ENTER toets (9): Op de display begint 1 van de gebruikersprogramma's (U01 - U48) te knipperen.
     - **b.** Gebruik het KEUZEWIEL (3) om het gebruikersprogramma (U01 – U48) te kiezen waarin u uw instellingen wenst op te slaan.
     - **c.** Druk weer op de ENTER toets (9) om te bevestigen: op de display verschijnt "STORING DATA"
     - **d.** Klaar: de nieuwe instellingen zijn opgeslagen.
   - **Algemene niveau-instelling van het directe signaal:** wanneer het effect gebruikt wordt via de effect send/return aansluitingen van een PA-mixer, dan wilt u alleen het signaal van het effect terug in de mixer sturen en niet het originele (direct) signaal. Dit betekent dat het niveau van het directe signaal op de uitgang van de DFX-48 uit moet staan (of 0 %). Onderneem volgende stappen om dit voor alle gebruikerprogramma's tegelijk in te stellen:
     - **a.** Druk op de ENTER toets (9) tot "BATCH SETTING DIRECT: xx%" op de display verschijnt.
     - **b.** Gebruik het KEUZEWIEL (3) om het niveau van het originele signaal (direct) in te stellen. (bij voorbeeld: 0%)
     - **c.** Druk weer op de ENTER toets (9) tot "SETTING BATCH DIRECT, PLS WAIT" op de display verschijnt.
     - **d.** Klaar: het nieuwe niveau voor het originele signaal is opgeslagen.

10. **ON/OFF TOETS:** wordt gebruikt om het toestel aan/uit te zetten

FUNCTIES (ACHTERZIJDE)



11. **STROOMINGANG** met IEC stekker en geïntegreerde zekeringhouder; sluit hier de meegeleverde stroomkabel aan.
12. **USB AANSLUITING:** wordt gebruikt om de processor aan te sluiten op een PC of laptop. Met de meegeleverde software kunt u alle effectparameters instellen en de effecten een eigen naam geven via uw PC. Zie verder voor meer uitleg over de PC software. De USB aansluiting kan ook gebruikt worden om de firmware van het toestel te upgraden.
13. **SYMMETRISCHE UITGANGEN:** kunnen gebruikt worden met symmetrische of asymmetrische XLR of JACK kabels (zie hoofdstuk "aansluitingen" voor meer informatie)
14. **INGANGSNIVEAU INSTELLING:** gebruik een KLEINE schroevendraaier om de ingang van het toestel in te stellen op het gewenste niveau.
15. **SYMMETRISCHE INGANGEN:** kunnen gebruikt worden met symmetrische of asymmetrische XLR of JACK kabels

PC SOFTWARE

De PC-software is zo gemakkelijk te gebruiken dat hierover niet veel uitleg nodig is. Indien u vertrouwd bent met het instellen van alle parameters kunt u meteen van start gaan. Wij zullen ons dus beperken tot een basis uitleg.
Gebruik een standaard USB kabel om de USB aansluiting achteraan op de DFX-48 te verbinden met een van de USB aansluitingen van uw PC.

DE SOFTWARE INSTALLEREN:
Zeer belangrijk: voor u de Windows® software installeert zou u de driver moeten installeren om de USB communicatie mogelijk te maken!

- **Deel1 – installatie van de USB driver**

AUTOMATISCHE installatie:

- Sluit eerst de DFX-48aan op uw PC via USB en zet de DFX-48 aan.
- Windows zal nieuwe hardware detecteren en zal u vragen om via internet een driver te zoeken en te installeren: aanvaard deze optie. Windows zal proberen de driver automatisch te installeren. Na enige tijd zal Windows u melden of hij de driver kon installeren of niet.
- Ga over tot de manuele installatie van de driver indien de driver niet gevonden en geïnstalleerd kon worden.

MANUELE installatie:

- Verbind de DFX-48 nog niet met uw PC!
- het installatieprogramma voor de driver vindt u op de meegeleverde CDROM, of kunt u downloaden van de SYNQ-website (download sectie van de DFX-48).
- Pak de file uit, dubbelklik op de exe-file “PL-2303 Driver Installer.exe” en volg de instructies zodat de driver correct wordt geïnstalleerd.

Om te controleren of de driver geïnstalleerd is moet u in “Windows® Apparaatbeheer” kijken of de driver beschikbaar is. U kunt ook controleren welke COM-poort geëmuleerd wordt (in de meeste gevallen zal hier COM3 zijn , zoals weergegeven op de afbeelding). Om de driver te kunnen zien moet u de DFX-48 met uw PC verbinden en hem aan zetten.



Opmerking: afhankelijk van de hardware in uw DFX-48 kan de drivernaam welke in windows wordt weergegeven verschillend zijn!

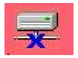
- **Deel2 – installatie van de DLP-6 PC-software**

De DFX-48 PC-software vindt u op de meegeleverde CDROM, of kunt u downloaden van de SYNQ-website (download sectie van de DFX-48).

- Dubbelklik op de file “DFX48Setup_V101.exe” en volg de instructies om de software te installeren.

- **Deel3 – eerste ingebruikname**

- Sluit eerst de DFX-48 aan op uw PC via een USB kabel.
- De USB uitgang van de PC zal behandeld worden door de software zoals met een RS-232 aansluiting. Daarom moet u de juiste RS232 poort instellen wanneer u de software voor de eerste maal gebruikt:
  - Start de PC software. In the linker bovenhoek ziet u het teken (hiernaast afgebeeld) wat betekent dat de software niet verbonden is met de processor.



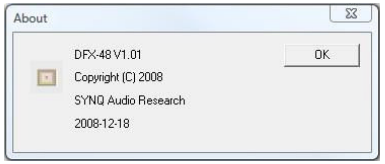
  - Open het “FILE” menu en kies de “RS-232” optie.
  - Meestal zult u moeten kiezen voor “COM3”. Indien U zeker wil zijn dan kan U het juiste poortnummer nagaan in de the Windows® device manager.
  - Open terug het “FILE” menu en kies “CONNECT” of klik gewoon op het icoon in het hoofdscherm.



Wanneer de software in verbinding is met de processor moet u het teken zien dat hier rechts is afgebeeld. Indien dit niet werkt zult u ook enkele andere COM instellingen moeten selecteren en opnieuw proberen een verbinding te maken.

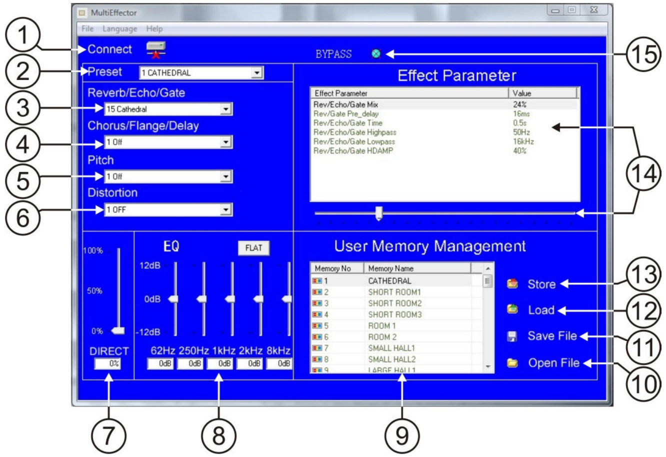
CONTROLE VAN DE SOFTWAREVERSIE

Open het “HELP” menu en kies de optie “About”. In het popup venster ziet u de software versie en uitgavedatum:



DE SOFTWARE GEBRUIKEN:

Hou er rekening mee dat de PC-software steeds in verbinding staat met de DFX-48 zodat alle aanpassingen in de PC-software direct aan de DFX-48 worden doorgegeven! Er is dus een “live” interactie met de effecten van uw installatie. De PC-software heeft een erg toegankelijke en overzichtelijke interface met aanklikbare icoontjes.



1. **CONNECT ICOON:** klik op dit icoon om verbinding te maken/onderbreken met de DFX-48. Een rood kruis wordt weergegeven wanneer de processor onderbroken is. ***Opmerking:* de DFX-48 moet verbonden zijn wanneer u de PC-software gebruikt!**
2. **PRESET:** hier kunt u kiezen uit 48 standaard effecten. Met de andere toetsen/schuifregelaars kunt u het effect aanpassen en het opslaan in de processor en/of de harddisk van uw PC.
3. **REVERB/ECHO/GATE:** kies een van de 27 parameters en pas deze verder aan indien u het wenst.
4. **CHORUS/FLANGE/DELAY:** kies een van de 27 parameters en pas deze verder aan indien u het wenst.
5. **PITCH:** kies een van de 25 parameters en pas deze verder aan indien u het wenst.
6. **DISTORTION:** kies een van de 14 distortie effecten en pas deze verder aan indien u het wenst.
7. **DIRECT:** wordt gebruikt om de juiste balans in te stellen tussen het originele signaal en het effectsignaal.
8. **EQUALIZER:** een 5bands equalizer om het effectsignaal verder in te stellen; druk op de FLAT toets om de equalizer uit te zetten.
9. **EFFECTENLIJST:** lijst met de namen van de effecten welke in de DFX-48 zijn opgeslagen.
10. **OPEN FILE:** wordt gebruikt om een bestaand effect van de harddisk te openen in de PC-software (en DFX-48) zodat u deze kunt gebruiken en verder aanpassen.
11. **SAVE FILE:** u kunt alle effecten tegelijk of een bepaald afzonderlijk effect opslaan in een file. A popup venster verschijnt:
    - **Only save memory xx:** alleen het geselecteerde effect van de EFFECTS LIST (9) zal bewaard worden op de harddisk. U kunt deze file om het even welke naam geven, de extensie “.ef” zal toegevoegd worden.
    - **Save all memory:** alle 48 gebruikereffecten zullen op de harddisk opgeslagen worden in één enkele file. U kunt deze file om het even welke naam geven, de extensie “.mef” zal toegevoegd worden.



12. **LOAD:** laadt alle gebruikereffecten van de DFX-48 op in de PC-software. Hoewel in principe de DFX-48 en de PC-software al synchroon zouden moeten werken.
13. **ENTER:** wordt gebruikt om het effect dat u juist gemaakt/aangepast heeft op te slaan in de DFX-48 zodat het ook kan gebruikt worden wanneer de PC niet meer is aangesloten:
    - In de EFFECTS LIST (9) moet u eerst de locatie kiezen waar u het nieuwe effect wilt opslaan (een van de 48 beschikbare locaties)
    - Druk op de ENTER toets, een popup venster gaat open.
    - Vul de gewenste naam in (maximum 12 karakters !)
    - Druk op de OK toets: het effect is opgeslagen in de DFX-48 op de door u geselecteerde locatie.

14. **EFFECT PARAMETER:** alle effect parameters zijn opgenomen in een lijst, u kun teen van de parameters kiezen en deze gemakkelijk aanpassen met de schuifregelaar onderaan de lijst. U zult onmiddellijk het verschil horen!
15. **BYPASS:** druk gewoon op de groene toets om het effect aan/uit te schakelen.

EIGENSCHAPPEN

Voeding:	90Vac ~ 240Vac, 50Hz
Zekering:	20mm glass fuse 250V 1A slow
Frequentiebereik:	20-20.000Hz (+/-0,25dB)
THD + ruis:	<0.03% @ 1kHz, 0dB
S/R verhouding (IHF-A):	>95dB @ 1kHz.
Ingangsniveau:	-20dB/+4dB
Ingangsimpedantie:	40kΩ symmetrisch 20kΩ asymmetrisch
Uitgangsimpedantie:	66Ω symmetrisch 33Ω asymmetrisch
AD/DA:	24bit Sigma/Delta
Sample rate:	48kHz
MIDI:	5pins DIN (in/thru/out)
SINGLE EFFECT PRESETS:	aantal = 36 cathedral, short room 1+2+3, room 1+2, small hall 1+2, large hall 1+2, short plate, vocal plate, church 1+2, delay 1+2, triplet delay, multitap delay, gated reverb 1+2, gated plate 1+2, stereo echo, triplet echo, chorus light 1+2, chorus medium 1+2, chorus fast 1+2, resonant chorus, long time chorus, leslie slow, pitch.
MULTI EFFECT PRESETS:	aantal = 12 Delay&reverb 1+2, chorus&reverb 1+2, flanger&reverb 1+2, chorus&delay 1+2, distortie&chorus, distortie&delay, distortie&gate, pitch&delay.
Afmetingen:	482(W) x 44(H) x 152(D) mm
Gewicht:	2,00kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf
U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via
Onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses SYNQ®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funkentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- Professioneller Multi-Effektprozessor mit 24Bit DSP-Technologie
- 48 werkseitig voreingestellte Effekte (36 Einzel- + 12 Kombi-Effekte)
- 48 benutzerdefinierbare Programme & Speicher
- Die Effekte können mit über 750 möglichen Varianten bis zur Perfektion getuned werden
- Software für einfache Steuerung durch beliebigen Windows® PC einbegriffen
- Optimieren Sie Ihre Effekte noch besser mit dem 5-Band Equalizer
- 24Bit Sigma/Delta AD/DA Konvertierung mit 48 kHz Abtastgeschwindigkeit
- Softwaregesteuerte Leistungsreglung während des Betriebs, um störende Knackgeräusche zu vermeiden
- LCD Display 16x2 mit hellblauer Hintergrundbeleuchtung
- Hochwertige Bauteile und robuste Bauweise machen ihn transporttauglich
- Symmetrische XLR und 6,3mm Klinkeneingänge/-ausgänge
- Eignet sich sowohl für professionelle Beschallung und Studios als auch für DJ’s

VOR DER ERSTBENUTZUNG

Wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

Überprüfen Sie den Inhalt:

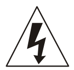
Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- Bedienungsanleitung
- DFX-48 Effektprozessor
- CDROM mit PC-Software
- Netzkabel

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.

Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

Dieses Symbol bedeutet: Klasse I Klassifizierung

- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung zum Temperaturausgleich einige Zeit ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluss oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40ºC nicht überschreiten.
- Minimalabstand um das Gerät für ausreichende Kühlung = 2cm.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn Gerät für längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, dass Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben. Ist die Zugangsleitung beschädigt, muss diese durch den Hersteller, seinen Vertrieb oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt, wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befindet.
- Um den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen zu entsprechen, muss dieses Gerät geerdet werden.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom Tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung niemals reparieren oder überbrücken, sondern immer mit gleichartiger Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion Gerät nicht benutzen und sich mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum auf, wo es nicht Feuchtigkeit und hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Plazieren und benutzen Sie das Gerät für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte es die Funktion des Geräts beeinträchtigen.
- Das Gerät kann in 19“ Racks eingebaut werden. Benutzen Sie dafür die in der Frontblende eingelassenen Löcher.
- Sollte das Gerät in ein Flightcase eingebaut werden, achten Sie auf eine gute Luftzirkulation.
- Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.

WARTUNG

Die Reinigung des Geräts erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünner, die das Gerät beschädigen würden.

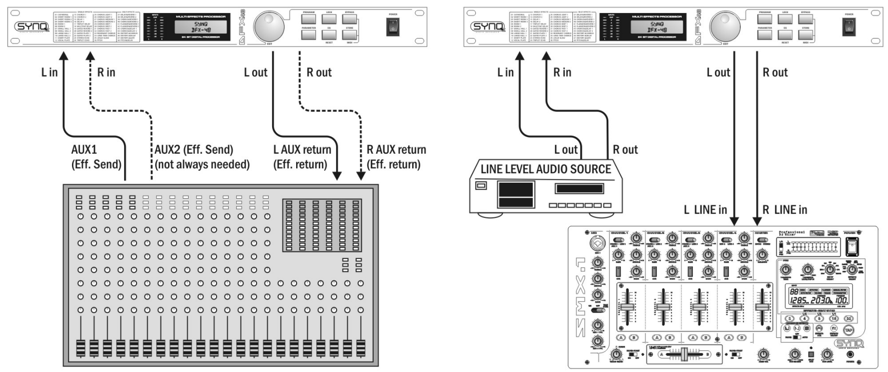
ANSCHLÜSSE

Anschlüsse mit symmetrischer/ asymmetrischer Klinke oder mit XLR-Kabel möglich. Verwenden Sie bitte nur hochwertige Kabel, um unerwünschte Geräusche und Interferenzen zu vermeiden. Der DFX-48 kann auf zwei Arten angeschlossen werden:

- Zwischen einer Line-Level-Audioquelle und dem Eingang Ihres Mischers.
- An die Kanal-Effekt-Send-Ausgänge oder AUX eines PA-Mischers (Effekt Send im Post-Fader-Modus geschaltet)

ÜBER PA-MISCHER EFFEKT SEND / AUX
(den Direktsignalpegel auf 0% setzen)

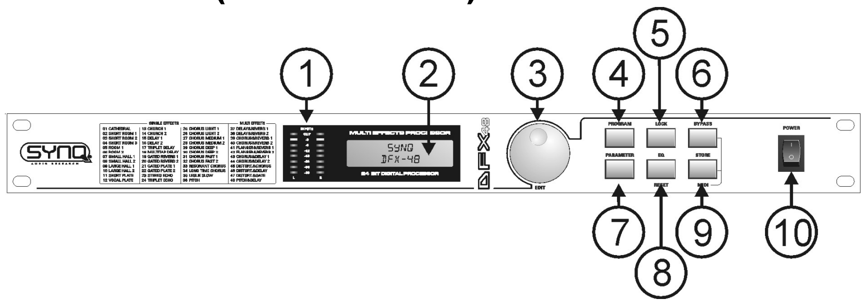
ZWISCHEN AUDIOQUELLE UND MISCHEREINGANG
(Direktsignalpegel beliebig einstellen)



Steckerbelegung:

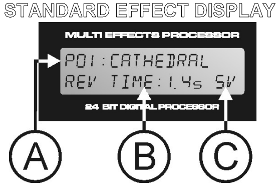


FUNKTIONEN (VORDERSEITE)



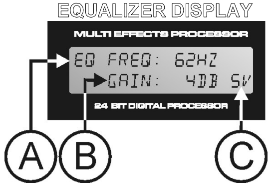
1. **SIGNALMESSER:** gibt den Pegel des Eingangsignals an. Sehen Sie bitte unter Nr. 14 nach, wie Sie die Eingangsempfindlichkeit anpassen können.
2. **MULTIFUNKTIONELLES DISPLAY:** Gibt den Status der verschiedenen Funktionseinstellungen an.

STANDARD EFFECT DISPLAY



A Zeigt Programmnummer + Name an
B Zeigt die verschiedenen Effektparameter
C Blinkt, wenn Sie die neuen Einstellungen abspeichern können

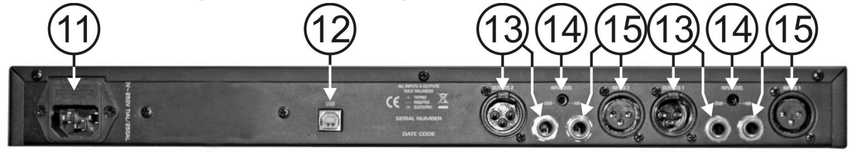
EQUALIZER DISPLAY



A Zeigt eine der 5 Frequenzen des Equalizers
B Zeigt den Verstärkungsfaktor des Equalizers(+/-12dB)
C Blinkt, wenn Sie die neuen Einstellungen abspeichern können

3. **EDITIERRAD:** zum Durchlaufen der verschiedenen Effekt-Programme. Um einen Effekt auszuwählen, müssen Sie Ihre Wahl durch 5 Sekunden langes Gedrückthalten der ENTER (Speicher)-Taste (9) bestätigen. Das Editierrad dient ebenfalls zur Einstellung der verschiedenen Effekt-Parameter.
4. **PROGRAMM-TASTE:** zum Auswählen der verschiedenen Effekte. Drücken Sie diese Taste, um zwischen den benutzerdefinierbaren Programmen (Display zeigt U01 bis U48 an) und den werkseitig voreingestellten Effekten hin und her zu wechseln (Display zeigt P01 bis P48 an).
5. **LOCK (Sperr)-TASTE:** halten Sie diese Taste einige Sekunden gedrückt, um alle Tasten zu sperren (rechts auf dem Display erscheint auf Zeile 1 ein "Schlüsselsymbol"). Halten Sie diese Taste erneut einige Sekunden gedrückt, um die Sperrung aller Tasten wieder aufzuheben ("Schlüsselsymbol" verschwindet)
6. **BYPASS-TASTE:** halten Sie diese Taste einige Sekunden gedrückt, um das Effektsignal umzuleiten, nur das ursprüngliche (Direkt)-Signal wird weitergeleitet.
7. **PARAMETER-TASTE:** jeder Effekt verwendet andere Parameter. Mit der Parameter-Taste können Sie diese Parameter durchsehen. Wenn hinter einem Parameter ein blinkendes „:" steht, kann dieser mit dem EDITIERRAD (3) geändert werden. Wenn „SV" auf dem Display erscheint, können Sie die ENTER-Taste (9) benutzen, um die neuen Einstellungen abzuspeichern → siehe Punkt 9 für weitere Erläuterungen.
8. **EQ/RESET-TASTE:** Diese Taste hat zwei Funktionen:
   - **EFFEKT EQ:** der Klang jedes Effekts kann mit Hilfe eines 5-Band Equalizers verändert werden. Der Equalizer hat 5 festgelegte Frequenzen (62Hz, 250Hz, 1kHz, 2kHz, 8kHz), die alle von -12dB bis +12dB in 1dB-Schritten eingestellt werden können. Wenn „SV" auf dem Display erscheint, können Sie die ENTER-Taste (9) benutzen, um die neuen Equalizer-Einstellungen gemeinsam mit den anderen Effektparametern zu speichern→ siehe Punkt 9 für weitere Erläuterungen.
   - **RESET BENUTZERDEFINIERTE PROGRAMME:** Um alle benutzerdefinierten Programme auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückzusetzen drücken Sie die RESET-Taste bis das Display anzeigt „PRESS [ENTER] TO RESET DATA" (Drücken Sie [ENTER] um die Daten zurückzusetzen). Drücken Sie die ENTER Taste (9) zur Bestätigung. **Achtung! ALLE Ihre persönlichen Einstellungen gehen verloren!!!**
9. **ENTER-TASTE:** hat verschiedene Funktionen:
   - **Bestätigung des ausgewählten Effekts:** zur Bestätigung Ihrer Auswahl, wenn Sie die verschiedenen Effekt-Programme durchsehen.
   - **Speicherung geänderter Parameter:** wenn Sie die Parameter eines Effekts ändern, blinkt "SV" in der unteren rechten Ecke des Displays auf, um anzuzeigen, dass Sie die geänderten Einstellungen abspeichern können. Sie sollten folgendermaßen vorgehen:
     - **a.** Drücken Sie die ENTER-Taste (9): Auf dem Display beginnt eines der benutzerdefinierten Programme (U01 - U48) zu blinken.
     - **b.** Benutzen Sie das EDITIERRAD (3), um das benutzerdefinierte Programm (U01 – U48), in das Sie Ihre Einstellungen speichern wollen, auszuwählen.
     - **c.** Drücken Sie die ENTER Taste (9) erneut zur Bestätigung: auf dem Display erscheint „STORING DATA" (Daten werden gespeichert)
     - **d.** Fertig: die neuen Einstellungen sind gespeichert.
   - **Batch Setup von Direktsignal:** wenn das Effektgerät mit dem Effekt Send/Return oder einem PA-Mischer verwendet wird, möchten Sie nur das Effektsignal zurück zum Mischer senden und nicht das ursprüngliche (Direkt-)Signal. Dies bedeutet, dass das Direktsignal am Ausgang des DFX-48 ausgeschaltet (oder 0 %) sein sollte. Sie sollten folgendermaßen vorgehen, um dies für alle benutzerdefinierten Programme gleichzeitig zu tun:
     - **a.** Drücken Sie die ENTER Taste (9), bis das Display „BATCH SETTING DIRECT: xx%" anzeigt.
     - **b.** Benutzen Sie das EDITIERRAD (3), um den Pegel des ursprünglichen (Direkt-)Signals einzustellen. (zum Beispiel: 0%)
     - **c.** Drücken Sie die ENTER Taste (9) erneut, bis das Display „SETTING BATCH DIRECT, PLS WAIT" anzeigt.
     - **d.** Fertig: der neue Pegel für das ursprüngliche (Direkt-)Signal ist gespeichert.
10. **EIN/AUS-SCHALTER:** zum Ein-/Ausschalten des Ge

FUNKTIONEN (RÜCKSEITE)



11. **NETZEINGANG** mit IEC-Buchse und eingebautem Sicherungssockel. Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel hier an.
12. **USB ANSCHLUSS:** zum Anschließen des Prozessors an einen PC oder Laptop. Mit der mitgelieferten PC-Software können Sie alle Effektparameter über Ihren PC einstellen und den Effekten selber einen Namen geben. Weitere Informationen zur PC-Software finden Sie auf den folgenden Seiten. Der USB-Anschluss kann auch zum Upgraden der Firmware des Geräts benutzt werden.
13. **SYMMETRISCHE AUSGÄNGE:** können mit XLR oder JACK Kabel verwendet werden, beide können mit symmetrischen als auch mit asymmetrischen Kabeln verwendet werden (siehe Kapitel "Anschlüsse" für weitere Informationen)
14. **EINGANGSPEGELREGELUNG:** benutzen Sie einen kleinen Schraubendreher zum Einstellen des Eingangspegels der Anlage.
15. **SYMMETRISCHE EINGÄNGE: können mit XLR oder JACK Kabel verwendet werden, beide können mit symmetrischen als auch mit asymmetrischen Kabeln verwendet werden**.

PC SOFTWARE

Die PC-Software ist sehr benutzerfreundlich und erfordert nicht viel Erläuterung. Wenn Sie sich mit dem Umgang von allen Parametern vertraut sind, können Sie sie sofort einsetzen und wir geben Ihnen nur einige Grunderläuterungen.
Benutzen sie ein einfaches USB Kabel und schließen sie es an den USB Port auf der Rückseite des DFX-48 und an einen USB Slot an ihrem PC an.

INSTALLATION DER SOFTWARE:
Sehr wichtig: vor der Installation der Windows® Software sollten Sie einen Treiber zur Sicherung der USB-Kommunikation installieren!!

- **Teil1 – Installation des USB-Treibers**

AUTOMATISCHE Installation:
- DFX-48 mit ihrem PC über USB und schalten sie die DFX-48 an.
- Windows erkennt die neue Hardware und fragt sie ob ein neuer Treiber über Internet gesucht werden und anschließend installiert wedren kann: Akzeptieren sie dies Option. Windows versucht die Treiber automatisch zu installieren. Nach einiger Zeit informiert sie Windows ob der Treiber installiert wurde oder nicht.

MANUAL installation:
- Schließen Sie den DFX-48 noch nicht an Ihren PC an!
- Die Installationsdatei für den Treiber finden Sie auf der mitgelieferten CDROM oder Sie können Sie von der SYNQ-Website herunterladen (Download-Bereich des DFX-48).
- ENTPACKEN (Unzip) Sie die Datei und doppelklicken Sie die EXE-Datei "PL-2303 Driver Installer.exe" und folgen Sie den Anweisungen zur korrekten Installation des Treibers.

Um zu überprüfen, ob der Treiber korrekt installiert ist, öffnen Sie den Windows® Gerätemanager und überprüfen, ob der Treiber verfügbar ist. Sie können auch überprüfen, welcher COM-Port emuliert wird (in den meisten Fällen ist es COM3, wie auf der Abbildung angegeben) Um die gelisteten Treiber sehen zu können, sollten sie den DFX-48 an den PC anschließen und anschalten.



Hinweis: *die in Windows angegebene Treiberbezeichnung kann je nach der in Ihrem DFX-48 verwendeten Hardware variieren!*

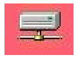
- **Teil2 – Installation der DLP-6 PC-Software**
  Die DFX-48 PC-Software finden Sie auf der mitgelieferten CDROM oder Sie können Von der SYNQ-Website herunterladen (Download-Bereich des DFX-48).
  - Doppelklicken Sie die Datei mit dem Namen " DFX48Setup_V101.exe " und folgen Sie den Anweisungen zur Installation der Software.

- **Teil3 – Erstbenutzung**
  - Schließen Sie zunächst den DFX-48 mit Hilfe eines USB-Kabels über USB an Ihren PC an.
  - Der USB-Ausgang des PC wird von der Software als ein RS-232 Anschluss angesehen. Aus diesem Grund müssen Sie bei der ersten Benutzung der Software den korrekten RS232 Port einstellen:
    - Starten Sie die PC-Software. In der linken oberen Ecke werden Sie rechts ein Zeichen entdecken, das anzeigt, dass die Software nicht an den Prozessor angeschlossen ist.

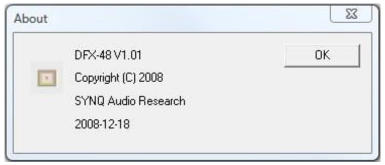


    - Öffnen Sie das "FILE" Menü und wählen Sie die "RS-232" Option.
    - Gewöhnlich müssen Sie "COM3" auswählen. Um sicher zu gehen können Sie die COM-Ports im Windows® Geräte Manager überprüfen.
    - Öffnen Sie wieder das "FILE" Menü und wählen Sie " CONNECT ": oder einfach auf das Icon auf dem Hauptbildschirm klicken

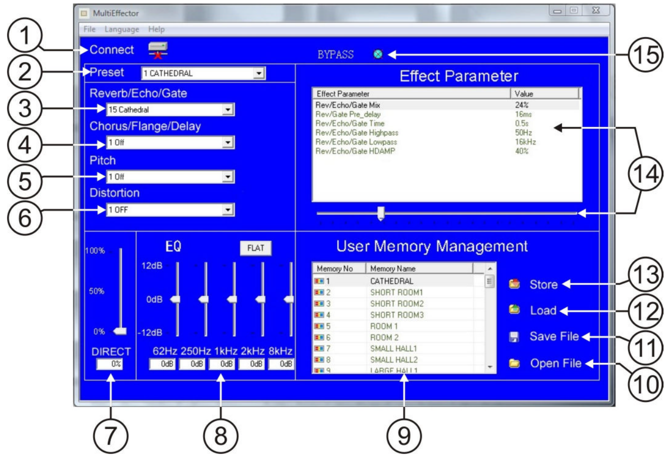
  Wenn die Software eine Verbindung zum Prozessor herstellen kann, werden Sie rechts das Zeichen sehen. Wenn das nicht funktioniert, müssen Sie auch einige andere COM-Einstellungen wählen und erneut versuchen, eine Verbindung herzustellen.



<u>ÜBERPRÜFEN DER SOFTWARE-VERSION</u>
Öffnen Sie das "HELP" Menü und wählen Sie die "About" Option. Im Popup-Fenster können Sie die Software-Version und das Erstellungsdatum des Programms sehen:



<u>VERWENDUNG DER SOFTWARE:</u>
Denken Sie stets daran, dass die Software immer mit dem Prozessor verbunden ist, so dass alle von Ihnen geänderten Parameter und Einstellungen sofort an den DFX-48 übertragen werden! Dies bedeutet, dass Sie die Interaktion mit dem Effekten Ihres Tonsystems "live" ist. Auf dem Bildschirm können Sie erkennen, dass die PC-Software über ein sehr bedienerfreundliches Interface mit anklickbaren Symbolen (Icons) verfügt.



1. **CONNECT ICON:** klicken Sie dieses Icon, um die Verbindung zum DFX-48 herzustellen oder zu trennen. Ein rotes Kreuz zeigt an, dass die Verbindung zum Prozessor getrennt ist. ***<u>Hinweis</u>*: während der Verwendung der PC-Software muss die Verbindung zum DFX-48 stehen!**
2. **PRESET (Voreinstellung):** hier können Sie aus den 48 Standard-Effekten auswählen. Mit den anderen Tasten/Schiebern können Sie den Effekt anpassen und ihn unter einem neuen Namen auf dem Prozessor und/oder der Harddisk Ihres PC speichern.
3. **REVERB/ECHO/GATE:** wählen Sie einen der 27 Parameter und passen Sie ihn nach Belieben weiter an.
4. **CHORUS/FLANGE/DELAY:** wählen Sie einen der 27 Parameter und passen Sie ihn nach Belieben weiter an.
5. **PITCH:** wählen Sie einen der 25 Parameter und passen Sie ihn nach Belieben weiter an.
6. **DISTORTION:** wählen Sie eine der 14 Verzerrungen und passen Sie sie nach Belieben weiter an.
7. **DIRECT:** um die richtige Balance zwischen dem ursprünglichen und dem Effekt-Signal zu erhalten.
8. **EQUALIZER:** ein 5-Band-Equalizer zur weiteren Änderung des Effekt-Signals; Drücken Sie die FLAT-Taste, um den Equalizer auszuschalten.
9. **EFFECTS LIST:** Liste mit den Namen der derzeit im DFX-48 geladenen Effekte.
10. **OPEN FILE:** dient zum Laden von vorher gespeicherten Effekten von der Harddisk in die PC-Software (und den DFX-48), damit Sie diese verwenden und/oder weiter anpassen können.
11. **SAVE FILE:** Sie können alle Effekte auf einmal oder nur einen bestimmten Effekt in einer Datei abspeichern. Ein Pop-Up-Fenster erscheint:
    - **Only save memory xx:** nur der von Ihnen in der EFFECTS LIST (9) ausgewählte Effekt wird auf der Harddisk gespeichert. Sie können der Datei einen beliebigen Namen geben, die Erweiterung ".ef" wird hinzugefügt.
    - **Save all memory:** alle 48 benutzerdefinierten Effekte werden auf der Harddisk in einer Datei gespeichert. Sie können der Datei einen beliebigen Namen geben, die Erweiterung „.mef" wird hinzugefügt.
12. **LOAD:** lädt alle benutzerdefinierten Effekte vom DFX-48 in die PC-Software. Allerdings laufen DFX-48 und PC-Software immer synchron.
13. **ENTER:** dient zum Abspeichern des gerade von Ihnen geschaffenen/abgeänderten Effekt im DFX-48, damit dieser verwendet werden kann, wenn der PC nicht mehr angeschlossen ist:
    - In der EFFECTS LIST (9) wählen Sie zunächst den Platz, an dem Sie den neuen Effekt speichern wollen (einen der 48 verfügbaren Plätze)
    - Drücken Sie die ENTER-Taste, ein Pop-Up-Fenster erscheint.
    - Geben Sie einen beliebigen Namen ein (maximal 12 Zeichen!)
    - Drücken Sie die OK-Taste: der Effekt wird im DFX-48 auf dem von Ihnen ausgewählten Platz gespeichert.
14. **EFFECT PARAMETER:** alle Effekt-Parameter werden aufgelistet. Sie können einen der Parameter auswählen und ihn sehr leicht mit dem Schieber (Slider) unter der Liste anpassen. Sie werden den Effekt sofort hören!

15. BYPASS: drücken Sie einfach die grüne Taste, um den Effekt an-/auszuschalten.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	90Vac ~ 240Vac, 50Hz
Sicherung:	20mm Glassicherung 250V 1A träge
Frequenzbereich:	20-20.000Hz (+/-0,25dB)
THD + noise:	<0.03% @ 1kHz, 0dB
Signalrauschabstand (IHF-A):	>95dB @ 1kHz.
Eingangspegel:	-20dB/+4dB
Impedanz Eingang:	40kΩ symmetrisch 20kΩ asymmetrisch
Impedanz Ausgang:	66Ω symmetrisch 33Ω asymmetrisch
AD/DA:	24bit Sigma/Delta
Abtastgeschwindigkeit:	48kHz
MIDI:	5-Pin DIN (in/thru/out)
EINZELEFFEKT-VOREINSTELLUNGEN:	Nummer = 36 Cathedral, Short Room 1+2+3, Room 1+2, Small Hall 1+2, Large Hall 1+2, Short Plate, Vocal Plate, Church 1+2, Delay 1+2, Triplet Delay, Multitap Delay, Gated Reverb 1+2, Gated Plate 1+2, Stereo Echo, Triplet Echo, Chorus Light 1+2, Chorus Medium 1+2, Chorus Fast 1+2, Resonant Chorus, Long Time Chorus, Leslie Slow, Pitch.
MULTIEFFEKT-VOREINSTELLUNGEN:	Nummer = 12 Delay&Reverb 1+2, Chorus&Reverb 1+2, Flanger&Reverb 1+2, Chorus&Delay 1+2, Distortion&Chorus, Distortion&Delay, Distortion&Gate, Pitch&Delay.
Abmessungen:	482(W) x 44(H) x 152(D) mm
Gewicht:	2,00kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Gracias por comprar este producto SYNQ®. Para sacar el máximo partido a todas las funciones, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad es a prueba de interferencias de radio. Este producto cumple los requisitos de las directrices nacionales y europeas actuales. Se ha establecido la conformidad y las instrucciones y documentos correspondientes han sido depositados por el fabricante.

- Procesador de efectos múltiples de 24 bits con tecnología DSP
- 48 efectos predeterminados de fábrica (36 efectos sencillos + 12 efectos combinados)
- 48 programas & memorias editables por el usuario
- Los efectos pueden ajustarse con la máxima precisión con más de 750 variaciones posibles
- Software incluido para controlar fácilmente el aparato con cualquier PC basado en Windows®.
- Retoque sus efectos aún más con el ecualizador de 5 bandas
- Conversión sigma/delta AD/DA de 24 bits con velocidad de muestreo de 48 kHz
- Conexión/desconexión no mecánica durante el funcionamiento para evitar clics molestos
- Pantalla LED con luz posterior azul claro de 16x2
- Sus componentes de alta calidad y robusta construcción lo hacen resistente al transporte
- Cable XLR equilibrado o jack de entrada/salida de 6,3 mm
- Puede utilizarse para PA profesional y estudio y también para DJ's

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

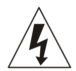
- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe que no haya habido daños durante el transporte. Si observa algún daño, no utilice el dispositivo y consulte primero a su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo ha salido de nuestras instalaciones en perfecto estado y bien embalado. Es absolutamente necesario que el usuario siga estrictamente estas instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño producido por un manejo innecesario queda excluido de la garantía. El distribuidor no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier defecto o problema que surja por no haber seguido el manual de usuario.
- Guarde este folleto en un lugar seguro para consultarlo en el futuro. Si vende este aparato más adelante, asegúrese de incluir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, recicle el material de embalaje en la medida de lo posible.

__Compruebe el contenido:__
Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:
- Manual de usuario
- Procesador de efectos DFX-48
- CD-ROM con software para PC
- Cable de red

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la cubierta superior. No existen piezas en el interior que pueda mantener o reparar el usuario. Asigne el mantenimiento y las reparaciones a personal cualificado.



El símbolo en forma de rayo con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero se emplea para alertar sobre el uso o presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto con la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero se emplea para alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en el texto que acompañan a este aparato.

Este símbolo indica: usar sólo en el interior

Este símbolo indica: Leer las instrucciones

Este símbolo indica: Aparato de seguridad clase I

- Para evitar incendios o riesgos de descarga, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a la temperatura exterior cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. A veces la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento y puede incluso provocar daños.
- Esta unidad sólo se puede usar en el interior.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro del reproductor de la unidad. No deberá colocar en la unidad objetos con líquidos, como jarrones. Se pueden producir descargas eléctricas o fallos de funcionamiento. Si algún objeto extraño entra en la unidad, desconecte inmediatamente el suministro eléctrico.
- No coloque en el aparato fuentes de llamas, como velas encendidas.
- No cubra ninguna abertura de ventilación puesto que podría producirse un sobrecalentamiento de la unidad.
- Evite el uso en ambientes con polvo y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Las personas sin experiencia no deben utilizar este aparato.
- La máxima temperatura ambiente para un funcionamiento seguro es de 40°C. No utilice la unidad a temperaturas ambiente superiores.
- La distancia mínima alrededor del aparato para una ventilación suficiente debe ser de 2 cm.
- Desenchufe siempre la unidad cuando no vaya a ser utilizada durante un largo periodo de tiempo o antes de comenzar el mantenimiento.
- La instalación eléctrica sólo debe ser llevada a cabo por personal cualificado, de acuerdo con las regulaciones sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no supere el que se indica en el panel trasero de la unidad.
- La entrada de toma deberá permanecer operativa para la desconexión de la red eléctrica.
- El cable de alimentación siempre debe estar en perfecto estado. Apague la unidad inmediatamente cuando observe daños o desperfectos en el cable de alimentación. Debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas para evitar cualquier peligro.
- ¡Nunca deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables!
- Aunque el interruptor de alimentación esté en posición desconectada OFF, la unidad no estará completamente desconectada de la red eléctrica.
- Este aparato debe conectarse a tierra para cumplir con las regulaciones sobre seguridad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta. Aparte del fusible de red no hay piezas en el interior de este aparato que pueda mantener el usuario.
- **Nunca** repare un fusible ni derive el soporte del fusible. ¡Reemplace **siempre** el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y especificación eléctrica!
- En caso de que ocurran problemas de funcionamiento serios, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.
- Utilice el embalaje original cuando tenga que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad se prohíbe realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

PAUTAS PARA LA INSTALACIÓN:
- Instale la unidad en un lugar bien ventilado donde no esté expuesta a altas temperaturas o humedad.
- Colocar y utilizar la unidad durante largos periodos de tiempo cerca de fuentes que generen calor tales como amplificadores, focos, etc. afectará su rendimiento y podría incluso dañarla.
- La unidad puede montarse en racks de 19 pulgadas. Fije la unidad utilizando los 4 agujeros para tornillo en el panel frontal. Asegúrese de que los tornillos son del tamaño adecuado. (los tornillos no se suministran)
- Extreme las precauciones para minimizar las descargas y las vibraciones durante el transporte.

- Cuando esté instalada en una cabina o estuche de transporte, asegúrese de que exista una buena ventilación para facilitar la evacuación de calor de la unidad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a la temperatura exterior cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación impide algunas veces que la unidad funcione a pleno rendimiento.

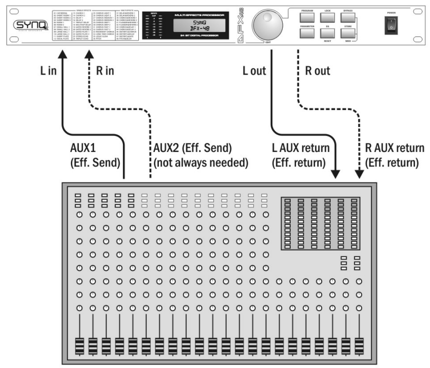
LIMPIEZA DE LA UNIDAD:
Limpie con un paño pulido ligeramente empapado en agua. No deje entrar agua en la unidad. No utilice líquidos volátiles como bencina o diluyente, puesto que dañarán la unidad.

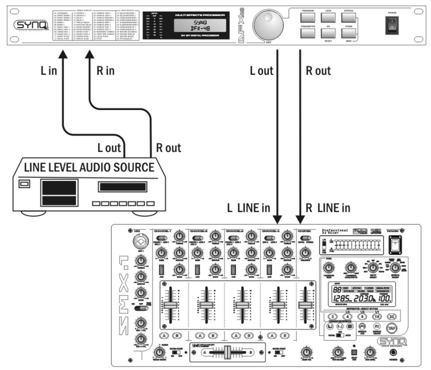
CONEXIONES

Las conexiones se pueden realizar con un jack equilibrado/desequilibrado o cables XLR. Utilice solamente cables de buena calidad para reducir el ruido y las interferencias. El procesador DFX-48 puede conectarse de 2 formas:
- Entre la fuente de audio de nivel de línea y la entrada de su unidad de mezclas.
- A los envíos de efecto de canal o AUX de unidad de mezclas PA (envío de efectos activado en modo post fader)

A TRAVÉS DE ENVÍO DE EFECTOS / AUX DE LA UNIDAD DE MEZCLAS PA ENTRE LA FUENTE DE AUDIO Y LA ENTRADA DE LA UNIDAD DE MEZCLAS

(ajuste el nivel de señal directa en 0%) (ajuste el nivel de señal directa según sus preferencias)

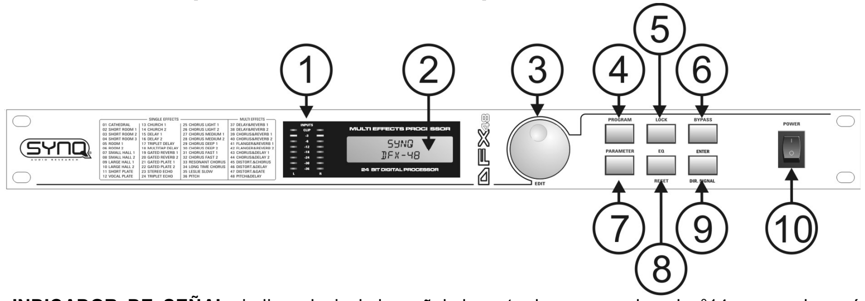




Cableado del conector:

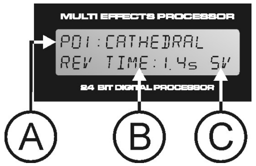


FUNCIONES (PARTE FRONTAL)

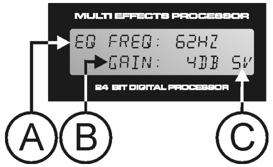


1. **INDICADOR DE SEÑAL:** indica el nivel de señal de entrada, compruebe el n°14 para saber cómo adaptar la sensibilidad de entrada.
2. **PANTALLA MULTIFUNCIONAL:** Indica el estado de los varios ajustes de función.

PANTALLA DE EFECTOS ESTÁNDAR



PANTALLA DEL ECUALIZADOR

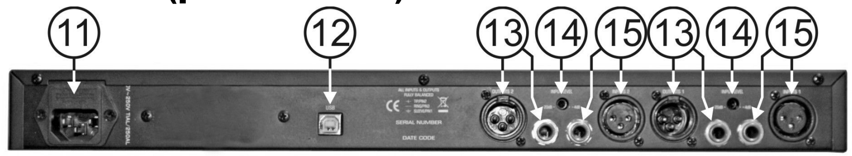


Pantalla de efectos estándar	Pantalla del ecualizador
A Muestra el número + nombre del programa	**A** Muestra una de las 5 frecuencias del ecualizador
B Muestra los diferentes parámetros de efectos	**B** Muestra la ganancia del ecualizador (+/- 12dB)
C Parpadea cuando se pueden guardar los nuevos ajustes	**C** Parpadea cuando se pueden guardar los nuevos ajustes

3. **RUEDA DE EDICIÓN:** se utiliza para explorar los distintos programas de efectos. Para seleccionar un efecto deberá confirmar su elección pulsando el botón ENTER (guardar) (9) durante 5 segundos. La rueda de edición también se utiliza para ajustar los distintos parámetros de efectos.
4. **BOTÓN PROGRAM (programación):** se utiliza para seleccionar los diferentes efectos. Pulse este botón para alternar entre los diferentes programas editables por el usuario (la pantalla muestra de U01 a U48) y los efectos predeterminados de fábrica (la pantalla muestra de P01 a P48).
5. **BOTÓN LOCK (bloqueo):** pulse este botón durante unos segundos para bloquear todos los botones (en la línea 1 a la derecha de la pantalla aparece un "símbolo de llave"). Pulse este botón de nuevo durante algunos segundos para desbloquear todos los botones (el "símbolo de llave" desaparece)
6. **BOTÓN BYPASS (derivación):** pulse este botón durante unos segundos para derivar la señal de efecto, sólo pasará la señal original (directa).
7. **BOTÓN PARAMETER (parámetro):** cada efecto utiliza parámetros diferentes, mediante el botón de parámetro puede navegar por estos parámetros. Cuando a un parámetro le siguen ":" parpadeantes, puede modificarse con la RUEDA DE EDICIÓN (3). Cuando aparece una "SV" en la pantalla, puede utilizar el botón ENTER (9) para guardar los nuevos ajustes → consulte el punto 9 para obtener más información.
8. **BOTÓN EQ/RESET (ecualizador/restablecer):** este botón consta de dos funciones:
   - **EFECTO EQ:** el sonido de cada efecto puede modificarse con el ecualizador de 5 bandas. El ecualizador consta de 5 frecuencias fijas (62Hz, 250Hz, 1kHz, 2kHz, 8kHz) que pueden ajustarse de -12dB a +12dB en incrementos de 1dB. Cuando "SV" aparece en la pantalla, puede utilizar el botón ENTER (9) para guardar los nuevos ajustes del ecualizador, junto con los otros parámetros de efectos → consulte el punto 9 para más información.
   - **RESTABLECER LOS PROGRAMAS DE USUARIO:** para restablecer todos los programas de usuario a sus ajustes originales de fábrica, pulse el botón RESET hasta que la pantalla muestre "PRESS [ENTER] TO RESET DATA" (pulsar guardar para restablecer datos). Pulse el botón ENTER (9) para confirmar. **¡Atención! Se borrarán todos sus ajustes personales.**

9. **BOTÓN ENTER:** se utiliza para varias funciones:
   - **Confirmar el efecto para seleccionar:** para confirmar su elección mientras explora diferentes programas de efectos.
   - **Guardar parámetros modificados:** cuando cambia los parámetros de un efecto, "SV" comienza parpadear en la esquina inferior derecha de la pantalla para indicar que ha guardado los ajustes adaptados.
     Deberá seguir los siguientes pasos:
     - **a.** Pulse el botón ENTER (9): uno de los programas de usuario (U01 - U48) comienza a parpadear.
     - **b.** Utilice la RUEDA DE EDICIÓN (3) para seleccionar el programa de usuario (U01 – U48) en el que desee guardar sus ajustes.
     - **c.** Pulse el botón ENTER (9) de nuevo para confirmar. La pantalla muestra "STORING DATA" (guardando datos)
     - **d.** ¡Ya está! Los nuevos ajustes se han guardado.
   - **Configuración de lote de señal directa:** cuando la unidad de efectos se utiliza con el retorno/envío de efecto de una unidad de mezclas PA, sólo tiene que enviar la señal de efecto de vuelta a la unidad de mezclas y no a la señal (directa) original. Esto significa que la señal directa en la salida del procesador DFX-48 debe estar desactivada (o al 0%). Siga estos pasos para hacerlo en todos los programas de usuario a la vez:
     - **a.** Pulse el botón ENTER (9) hasta que la pantalla muestre "BATCH SETTING DIRECT: xx%" (ajuste de lote directo)
     - **b.** Utilice la RUEDA DE EDICIÓN (3) para ajustar el nivel de la señal (directa). (por ejemplo: 0%)
     - **c.** Pulse el botón ENTER (9) de nuevo hasta que la pantalla muestre "SETTING BATCH DIRECT, PLS WAIT" (ajuste de lote directo, espere)
     - **d.** ¡Ya está! El nuevo nivel para la señal (directa) se ha guardado.
10. **INTERRUPTOR ON/OFF (APAGADO/ENCENDIDO):** se utiliza para encender/apagar la unidad

FUNCIONES (parte trasera)



11. **ENTRADA DE RED ELÉCTRICA:** con la toma IEC y el soporte de fusible integrado, conecte el cable de red suministrado aquí.
12. **CONECTOR USB:** se utiliza para conectar el procesador a un ordenador fijo o portátil. Con el software para PC incluido puede establecer todos los parámetros de efectos a través de su PC y establecer su nombre usted mismo. Consulte más información en el software para PC. El conector USB también puede utilizarse para actualizar el firmware de la unidad.
13. **SALIDAS EQUILIBRADAS:** se pueden utilizar con los cables XLR o JACK, ambas se pueden utilizar con cableado equilibrado o desequilibrado (consulte el capítulo "conexiones" para obtener más información)
14. **AJUSTE DE NIVEL DE ENTRADA:** utilice un destornillador PEQUEÑO para ajustar la entrada de la unidad en el nivel deseado.
15. **ENTRADAS EQUILIBRADAS:** puede utilizarse con cables XLR o JACK, ambos pueden utilizarse con cableado equilibrado o no equilibrado.

SOFTWARE PARA PC

El software para PC es muy fácil de utilizar y no necesita muchas explicaciones. Si ya está familiarizado con el uso de todos los parámetros que puede utilizar, sólo le daremos algunas explicaciones básicas.

Utilice un cable USB estándar para conectar la toma de USB en la parte trasera de la unidad DFX-48 a una de las tomas USB de su PC.

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE:
Muy importante:
antes de instalar el software de Windows®, deberá instalar un controlador para garantizar la comunicación USB.

- **Parte 1 – instalación del controlador USB**

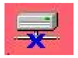
  Instalación AUTOMÁTICA:
  - Primero conecte el procesador DFX-48 a su PC a través del USB y encienda el procesador DFX-48.
  - Windows detectará el nuevo y le preguntará si desea instalar el nuevo controlador a través de Internet: acepte esta opción.
    Windows intentará instalar el controlador automáticamente.
    Transcurridos unos segundos Windows le informará si puede instalar el controlador o no.
  - Proceda con la instalación manual del controlador si no se puede encontrar ni instalar el controlador de forma automática.

  Instalación MANUAL:
  - No conecte todavía el procesador DFX-48 al PC
  - El archivo de instalación del controlador puede encontrarse en el CD-ROM o puede descargarlo de la página Web de SYNQ (consulte la sección de descargas en la página de producto del procesador DFX-48).
  - DESCOMPRIMA el archivo y haga doble clic en el archivo ejecutable llamado "PL-2303 Driver Installer.exe" y siga las instrucciones para instalar el controlador correctamente.



Para comprobar si el controlador está instalado, abra el administrador de dispositivos de Windows® y compruebe si el controlador está disponible, también puede comprobar que puerto está emulado (en la mayoría de los casos será el COM3, tal y como se muestra en la imagen) Para poder visualizar el controlador en la lista, deberá conectar el procesador DFX-48 a su PC y encenderlo.
Observación: *en función del hardware dentro del procesador DFX-48 el nombre del controlador que se muestra en Windows puede variar.*

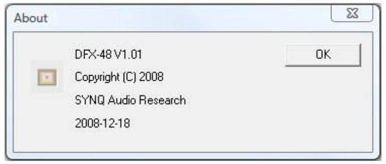
- **Parte 2 – instalación del software para PC del procesador DFX-48**

  El software para el procesador DFX-48 puede encontrarse en el CD-ROM o puede descargarlo de la página Web de SYNQ (consulte la sección de descargas en la página de producto del procesador DFX-48).
  - Haga doble clic en el archivo llamado "DFX48Setup_V101.exe" y siga las instrucciones para instalar el software.
- **Parte 3 – primer uso**
  - Primero conecte el DFX-48 con su PC a través del USB.
  - La salida USB del PC será tratada por el software como la conexión RS-232. Por lo tanto deberá establecer el puerto RS232 correcto cuando utilice el software por primera vez:
    - Inicie el software de PC. En la esquina superior izquierda observará el icono de la derecha, indicando que el software no está conectado en el procesador. 
    - Abra el menú "FILE" (archivo) y seleccione la opción "RS-232".
    - Normalmente deberá seleccionar "COM3". Para estar seguro, puede comprobar el puerto COM en el administrador de dispositivos de Windows®.
    - Abra el menú "FILE" de nuevo y seleccione "CONNECT" o simplemente haga clic en el icono de la pantalla principal.

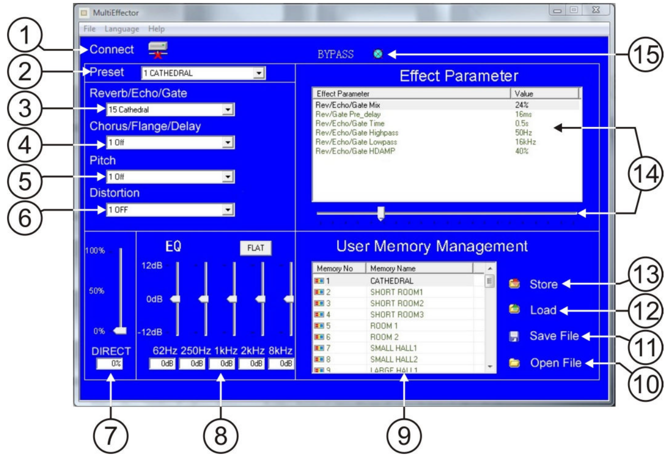


Si el software puede conectarse al procesador, observará el signo de la derecha. Si esto no funciona, también deberá seleccionar otros ajustes COM e intentar establecer una conexión de nuevo.

COMPROBACIÓN DE LA VERSIÓN DE SOFTWARE
Abra el menú "HELP" (ayuda) y seleccione la opción "About" (acerca de).
En la ventana emergente podrá ver la versión de software y build del programa:



UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE:
Tenga en cuenta que el software siempre está conectado al procesador por lo que todos los parámetros y ajustes que modifique en el software se enviarán inmediatamente al DFX-48. Esto significa que dispone de una interacción activa con los efectos de su sistema de audio. En la pantalla puede ver que el software para PC consta de una interfaz muy sencilla con iconos en los que se puede hacer clic.



1. **ICONO DE CONEXIÓN:** haga clic en este icono para conectar / desconectar el DFX-48. Se muestra una cruz roja cuando el procesador está desconectado. ***NOTA:*** ***el DFX-48 debe conectarse mientras se utiliza el software de PC.***
2. **PRESET (preajuste):** aquí puede seleccionar uno de los 48 efectos estándar. Con los demás botones/botones deslizantes puede adaptar el efecto y guardarlo con un nuevo nombre en el procesador y/o en el disco duro del PC.
3. **REVERB/ECHO/GATE (reverberación/eco/compuerta):** elija uno de los 27 parámetros y adáptelos aún más a su gusto.
4. **CHORUS/FLANGE/DELAY (coro/flanger/retardo):** elija uno de los 27 parámetros y adáptelos aún más a su gusto.
5. **PITCH:** elija uno de los 25 parámetros y adáptelos aún más a su gusto.
6. **DISTORTION (distorsión):** elija una de las 14 distorsiones y adáptelas aún más a su gusto.
7. **DIRECT:** se utiliza para establecer el equilibrio correcto entre la señal de efecto y la original.
8. **EQUALIZER (ecualizador):** ecualizador de 5 bandas para modificar aún más la señal de efecto; pulse el botón FLAT para apagar el ecualizador.
9. **EFFECTS LIST (lista de efectos):** lista con los nombres de los efectos cargados actualmente en el procesador DFX-48.
10. **OPEN FILE (abrir archivo):** se utiliza para cargar efectos almacenados anteriormente desde el disco duro en el software de PC (y DFX-48) por lo que puede utilizarlos y/o adaptarlos más.

11. **SAVE FILE (guardar archivo):** puede guardar todos los efectos en un archivo de una vez o un efecto en particular. Aparece una ventana emergente:
    - **Guardar sólo memoria xx:** sólo se guardará en el disco duro el efecto seleccionado en la LISTA DE EFECTOS (9). Puede poner al archivo el nombre que desee, se agregará la extensión ".ef".
    - **Guardar toda la memoria:** se guardarán los 48 efectos de usuario al disco duro en un sólo archivo. Puede poner al archivo el nombre que desee, se agregará la extensión ".mef".



12. **CARGAR:** carga todos los efectos de usuario desde el DFX-48 al software de PC. No obstante, normalmente el DFX-48 y el software de PC siempre están sincronizados.
13. **GUARDAR:** se utiliza para guardar el efecto que ha realizado/modificado al DFX-48 por lo que puede utilizarse cuando el PC no esté conectado:
    - En la LISTA DE EFECTOS (9) seleccione primero la ubicación donde desee que se guarde el nuevo efecto (una de las 48 ubicaciones disponibles)
    - Pulse el botón ENTER, aparecerá una ventana emergente.
    - Inserte el nombre que desee (máximo 12 caracteres)
    - Pulse el botón OK: el efecto se guarda en el DFX-48 en la ubicación que seleccionó.
14. **EFFECT PARAMETER (parámetro de efectos):** se enumeran todos los parámetros de efectos, puede seleccionar uno de los parámetros y adaptarlo muy fácilmente con el botón deslizante al final de la lista. Oirá el efecto inmediatamente.
15. **BYPASS:** pulse simplemente el botón verde para activar/desactivar el efecto.

ESPECIFICACIONES

Suministro de alimentación:	90V de CA ~ 240V de CA, 50Hz
Fusible:	fusible de vidrio lento de 20 mm 250V 1A
Respuesta de frecuencia:	20-20.000Hz (+/-0,25dB)
THD + ruido:	<0.03% @ 1kHz, 0dB
Relación S/N (IHF-A):	>95dB @ 1kHz.
Nivel de entrada:	-20dB/+4dB
Impedancia de entrada:	40kΩ equilibrados 20kΩ desequilibrados
Impedancia de salida:	66Ω equilibrados 33Ω desequilibrados
AD/DA:	24bit Sigma/Delta
Velocidad de muestreo:	48kHz
PREAJUSTES DE EFECTOS SENCILLOS:	número = 36 cathedral, short room 1+2+3, room 1+2, small hall 1+2, large hall 1+2, short plate, vocal plate, church 1+2, delay 1+2, triplet delay, multitap delay, gated reverb 1+2, gated plate 1+2, stereo echo, triplet echo, chorus light 1+2, chorus medium 1+2, chorus fast 1+2, resonant chorus, long time chorus, leslie slow, pitch.
PREAJUSTES DE EFECTOS MÚLTIPLES:	número = 12 Delay&reverb 1+2, chorus&reverb 1+2, flanger&reverb 1+2, chorus&delay 1+2, distortion&chorus, distortion&delay, distortion&gate, pitch&delay.
Dimensiones:	48 (Anch.) x 44 (Alt.) x 152 (Prof.) mm
Peso:	2,00 Kg.

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestra página Web:
www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto SYNQ®. Por favor leia atentamente este manual do utilizador de forma a saber como utilizar esta unidade correctamente. Após ler este manual, guarde-o num lugar seguro de forma a poder consultá-lo no futuro.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- Processador profissional de efeitos baseado na tecnologia DSP de 24 bits
- 48 efeitos predefinidos de fábrica (36 simples + 12 efeitos combinados)
- 48 programas e memórias editáveis pelo utilizador
- Os efeitos podem ser afinados até á perfeição com mais de 750 variações possíveis
- Software incluído para controlo fácil através de qualquer PC com Windows.
- Altere os seus efeitos ainda mais com equalizador paramétrico de 3 bandas
- Conversão sigma/delta AD/DA de 24 bit com taxa de amostragem de 48 kHz
- Arranque suave de operação para evitar clicks incómodos
- Visor LCD com luz de fundo azul claro de 16x2
- Componentes de alta qualidade e construção robusta tornam ideal para a estrada
- Entradas e saídas balanceadas XLR e entradas e saídas jack de 6,3mm
- Pode ser usado para PA profissionais, estúdios de gravação e também para DJ´s

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.
- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.

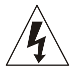
<u>Verifique o conteúdo:</u>
Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Manual do utilizador
- Processador de efeitos DFX-48
- CDROM com o software para PC
- Cabo de alimentação

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:



ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado



O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.



O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.



Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados

Este símbolo significa: Leia instruções

Este símbolo significa: Aparelho Classe I

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Não coloque chamas descobertas (tais como velas acesas) sobre a unidade.
- Não cubra os orifícios de ventilação ou a unidade poderá sobreaquecer.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 40ºC. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- As distâncias mínimas para a ventilação suficiente são 2cm.
- Desligue sempre a unidade da corrente quando não a utilizar durante longos períodos de tempo ou antes de efectuar manutenção.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu país.
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- A tomada de corrente deverá permanecer acessível para que a unidade possa ser desligada da corrente.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições. Desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano. Deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- Quando o interruptor de poder está na posição de repouso, esta unidade não está desconectada completamente dos canos principais!
- Este dispositivo deve ser ligado à terra em ordem a cumprir com os regulamentos de segurança.
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade. À excepção do fusível, não existem peças que possam ser substituídas pelo utilizador.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

GUIA DE INSTALAÇÃO:

- Instale a unidade num local bem ventilado onde não exista exposição a altas temperaturas ou humidade.
- Colocar ou utilizar a unidade durante longos períodos de tempo perto de fontes de calor, tais como amplificadores, holofotes, etc., irá afectar o desempenho da unidade e poderá até danificá-la.
- Com adaptadores opcionais de 19" (informações adicionais mais adiante neste manual), esta unidade pode ser montada em racks de 19". Fixe a unidade utilizando os 4 orifícios do painel frontal. Certifique-se que utiliza parafusos com a medida certa (os parafusos não são fornecidos). Evite pancadas e vibrações durante o transporte.
- Quando colocar a unidade numa cabine ou numa mala, certifique-se que há ventilação de modo a permitir a evacuação do calor produzido pela unidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade.

LIMPEZA DA MESA DE MISTURA:

Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

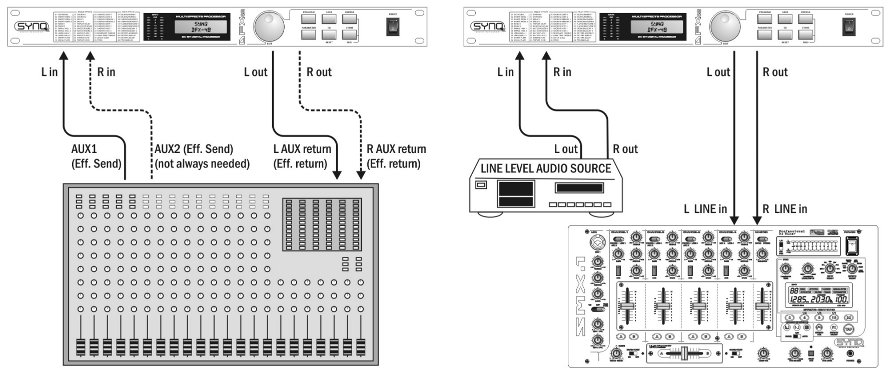
LIGAÇÕES

As ligações podem ser feitas com fichas jack balanceadas ou não balanceadas ou cabos XLR. Use apenas cabos de boa qualidade para minimizar o ruído e interferências. O DFX-48 pode ser ligado de 2 maneiras:

- Entre uma origem de áudio de nível de linha e a entrada na sua mesa.
- Ás saídas effect send do canal ou AUX de uma mesa PA (a saída effect send colocada em modo post fader)

VIA EFFECT SEND/AUX DA MESA PA (coloque o nível de sinal directo a 0%)

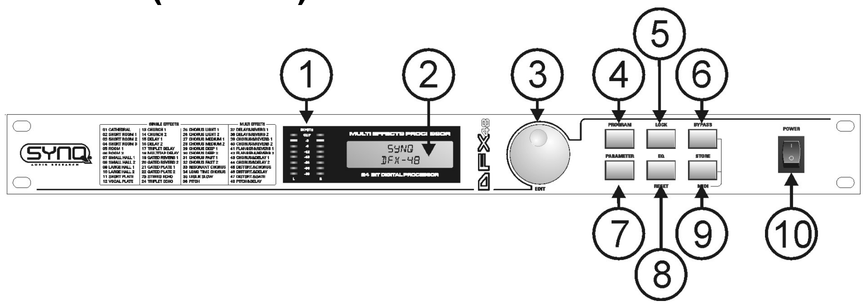
ENTRE A ORIGEM DE SINAL E A ENTRADA DA MESA (coloque o nível de sinal directo ao seu gosto)



Conexões nas fichas:

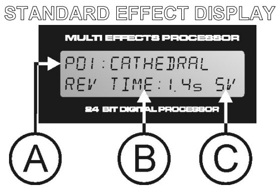


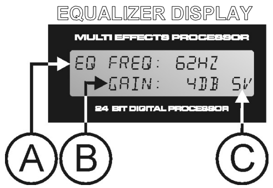
FUNCÕES (FRENTE)



1. **MEDIDOR DE SINAL:** indica o nível de entrada de sinal, por favor verifique o n.14 para ver como pode adaptar a sensibilidade de entrada.

2. **VISOR MULTIFUNCIONAL:** indica o estado das definições das várias funções.



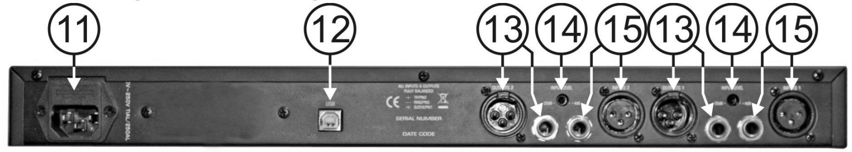


A Mostra o numero do programa + nome
B Mostra os parâmetros dos diferentes efeitos
C Pisca quando guarda as novas definições

A Mostra uma das 5 frequências do equalizador
B Mostra o ganho do equalizador (+/-12dB)
C Pisca quando pode guardar as novas definições

3. **RODA DE EDIÇÃO:** usada para pesquisar os diferentes programas de efeitos. Para escolher um efeito tem de confirmar a sua escolha pressionando botão ENTER (9) dentro de 5 segundos. A roda de edição é também usada para ajustar os parâmetros dos efeitos.
4. **BOTÃO PROGRAM:** usado para escolher os diferentes efeitos. Pressione este botão para alternar entre os programas editáveis pelo utilizador (visor mostra U01 até U48) e os efeitos pré definidos de fábrica (visor mostra P01 até P48)
5. **BOTÃO LOCK:** pressione este botão por alguns segundos para fixar todos os botões (no lado direito do visor, na linha 1 "símbolo chave) aparece). Pressione este botão outra vez por alguns segundos para destrancar todos os botões (o "símbolo chave" desaparece)
6. **BOTÃO BYPASS:** pressione este botão por alguns segundos para saltar o sinal de efeito, apenas o original (directo) irá passar.
7. **BOTÃO PARAMETER:** cada efeito usa parâmetros diferentes, com o botão PARAMETER pode pesquisar estes parâmetros. Quando um parâmetro é seguido por um ":" a piscar pode ser alterado com a roda de edição (3). Quando "SV" aparece no visor, pode usar o botão ENTER (9) para guardar as novas definições → ver ponto 9 para mais informação.
8. **BOTÃO EQ / RESET:** Este botão tem duas funções:
   - **EFFECT EQ:** O som de cada efeito pode ser modificado usando um equalizador de 5 bandas. O equalizador tem 5 frequências fixas (62Hz, 250Hz, 1kHz, 2kHz, 8kHz) que podem ser ajustadas desde -12 dB até + 12dB em passos de 1dB. Quando "SV" aparece no visor, pode usar o botão ENTER (9) para guardar as novas definições do equalizador, em conjunto com os outros parâmetros de efeitos → ver ponto 9 para mais informação.
   - **RESET PROGRAMAS UTILIZADOR:** para reiniciar todos os programas do utilizador para as definições originais de fábrica, pressione o botão RESET até que o visor mostre "PRESS [ENTER] TO RESET DATA". Pressione o botão ENTER (9) para confirmar. **Atenção! Todas as configurações pessoais serão perdidas!!!**
9. **BOTÃO ENTER:** usado para várias funções:
   - **Confirme os efeitos á sua escolha:** para confirmar a sua escolha enquanto pesquisa os diferentes programas de efeitos.
   - **Guardar parâmetros modificados:** quando muda os parâmetros de um efeito, "SV" começa a piscar no canto inferior direito do visor para indicar que pode guardar as configuração adaptadas. Deverá seguir estes passos:
     - **a.** Pressione o botão ENTER (9): no visor um dos programas de utilizador (U01 – U48) começa a piscar.
     - **b.** Use a roda de edição (3) para seleccionar o programa do utilizador (U01 – U48) para onde deseja guardar as suas definições.
     - **c.** Pressione o botão "ENTER" (9) outra vez para confirmar: o visor mostra "STORING DATA"
     - **d.** Feito: as novas definições foram guardadas
   - **Configuração do sinal directo:** quando a unidade de efeitos é usado com o send/return de uma mesa PA, apenas quer enviar o sinal de efeito de volta para a mesa e não o sinal original (direct). Isto significa que o sinal directo na saída do DFX-48 deverá estar desligado (ou 0%). Siga estes passos para fazer isto para todos os programas de utilizador de uma só vez:
     - **a.** Pressione o botão ENTER (9) até o visor mostre "BATCH SETTING DIRECT: xx%"
     - **b.** Use a roda de edição (3) para definir o nível do sinal original (directo). (por exemplo: 0%)
     - **c.** Pressione o botão ENTER (9) outra vez até o visor mostre "SETTING BATCH DIRECT, PLS WAIT"
     - **d.** Feito: novo nível para o sinal original (directo) está agora guardado.
10. **INTERRUPTOR ON/OFF:** usado para ligar/desligar o aparelho.

FUNCÕES (TRASEIRA)



11. **ALIMENTAÇÃO** com ficha IEC e suporte fusível integrado, conecte o cabo de alimentação fornecido aqui.
12. **CONECTOR USB:** usado para conectar o processador a um PC ou portátil. Com o software PC incluído pode definir todos os parâmetros dos efeitos através do seu PC e nomear os seus efeitos. Veja mais adiante para mais informação sobre o software de PC.
    O conector USB também pode ser usado para actualizar o firmware da unidade.
13. **SAÍDAS BALANCEADAS:** Podem ser usadas com cabos XLR ou JACK, ambas podem ser usadas com ligações balanceadas ou sem balanço (ver capítulo "Ligações" para mais informações)
14. **AJUSTE NÍVEL DE ENTRADA:** use uma pequena chave de parafusos para ajustar a entrada da unidade para o nível desejado.
15. **ENTRADAS BALANCEADAS:** Podem ser usadas com cabos XLR ou JACK, ambas podem ser usadas com ligações balanceadas ou sem balanço

SOFTWARE PC

O Software PC é tão fácil de usar que não precisa de muita explicação. Se está familiarizado com o uso de todos os parâmetros pode usa-lo de imediato, iremos fornecer apenas algumas explicações básicas.
Use um cabo standard USB para conectar a entrada USB na traseira do DFX-48 a uma das entradas USB do seu PC.

<u>**INSTALAR O SOFTWARE:**</u>
Muito importante: antes de instalar o software para Windows® deverá instalar um driver para assegurar a comunicação USB!

- <u>**Parte1 – Instalar o driver USB**</u>

  <u>**Instalação AUTOMÁTICA:**</u>
  - Primeiro conecte o DFX-48 com o seu PC via USB e ligue o DFX-48.
  - O Windows irá detectar o novo aparelho e irá perguntar se pode procurar e instalar o driver através da Internet. Aceite esta opção. O Windows irá tentar instalar o driver automaticamente. Depois de algumas tentativas o Windows irá informar se conseguiu ou não instalar o software.
  - Prossiga com a instalação manual driver se o driver não foi encontrado e instalado.

  <u>**Instalação MANUAL:**</u>
  - Não ligue ainda o DFX-48 ao PC!
  - O ficheiro de instalação para o driver pode ser econtrado no CDROM fornecido ou pode fazer o download no site SYNQ (secção donwload do DFX-48)
  - Faça UNZIP ao ficheiro e faça duplo clique no ficheiro exe "PL-2303 Driver Installer.exe" e siga as instruções para instalar o driver correctamente.

Para verificar se o driver está instalado, abra o gestor de aparelhos do Windows e verifique se o driver está disponível. Também pode verificar se a porta COM está emulada (geralmente será a porta COM-3). Para ser capaz de ver a listagem do driver, deverá conectar o DFX-48 ao seu PC e ligá-lo.



***Nota:** Dependendo do hardware no interior do vosso DFX-48, o nome do driver mostrado no Windows pode ser diferente!*

- <u>**Parte2-Instalando o software PC para o DLP-6C**</u>

  O software PC para o DFX-48 pode ser encontrado no CDROM fornecido ou pode fazer o download a partir do site da SYNQ (secção de descarregamento do DFX-48).
  - Faça duplo clique no ficheiro chamado "DFX48Setup_V101.exe" e siga as instruções para instalar o software.

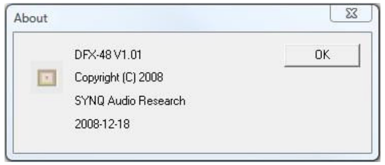
- **Parte3 – Primeira utilização**
  - Primeiro conecte o DFX-48 com o vosso PC usando o cabo USB.
  - A saída USB do PC irá ser tratada pelo Software como um ligação RS-232. Portanto terá que definir a porta RS232 correcta quando utilizar o software pela primeira vez:
    - Inicie o software PC. No canto superior esquerdo irá notar o sinal na direita, indicando que o software não está ligado ao processador.
    - Abra o menu "FILE" e escolha a opção "RS-232".
    - Normalmente deverá escolher "COM3". Para ter a certeza pode verificar a porta COM no Gestor de Dispositivos do Windows.
    - Abra o menu "FILE" outra vez e escolha "CONNECT" ou simplesmente clique no ícone no ecrã principal.



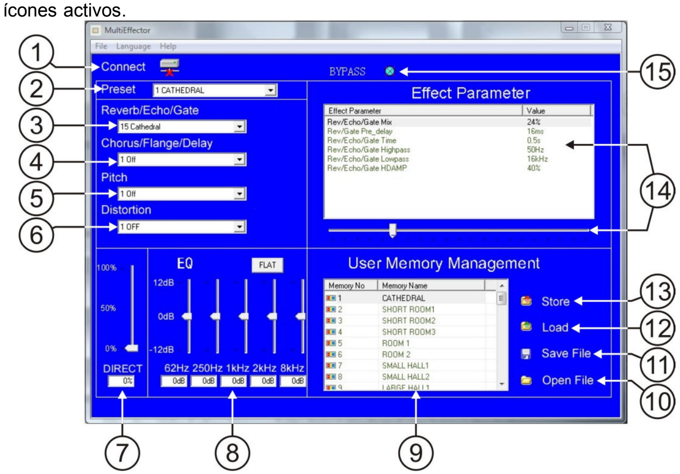
Se o software conseguir ligar ao processador então deverá ver o sinal na direita. Se isto não funcionar , deverá também seleccionar mais algumas configurações da porta e tentar outra vez para estabelecer uma ligação.



VERIFICAR A VERSÃO DO SOFTWARE
Abra o menu "HELP" e seleccione a opção "About". Na janela popup pode ver a versão do programa e a data do programa:



COMO USAR O SOFTWARE:
Tenha em conta que o software está sempre conectado ao processador e que todos os parâmetros e definições que mudar no software são imediatamente enviadas ao DFX-48! Isto significa que tem interacção "ao vivo" com os efeitos do seu sistema áudio. No ecrã pode ver que o software PC tem uma interface fácil de usar com ícones activos.



1. **ICONE CONNECT:** clique neste ícone para ligar / desligar do DFX-48. Uma cruz vermelha é mostrada quando o processador está desconectado. ***Nota**: O DFX-48 tem de estar desligado quando estiver a usar o software PC!*
2. **PRESET:** aqui pode escolher entre os 48 efeitos standard. Com os outros botões/deslizantes pode adaptar o efeito e guardá-lo com um novo nome no processador e/ou ao disco rígido do seu PC
3. **REVERB/ECHO/GATE:** escolha um dos 27 parâmetros e depois adapte-os ao seu gosto.
4. **CHORUS/FLANGE/DELAY:** escolha um dos 27 parâmetros e depois adapte-os ao seu gosto.
5. **PITCH:** escolha um dos 25 parâmetros e depois adapte-os ao seu gosto.
6. **DISTORTION:** escolha uma das 14 distorções e depois adapte-os se o desejar.
7. **DIRECT:** usado para fazer o balanço correcto entre o sinal original e o efeito.
8. **EQUALIZADOR:** um equalizador de 5 bandas para modificar ainda mais o sinal de efeito: Pressione o botão FLAT para desligar o equalizador
9. **EFFECTS LIST:** lista com os nomes dos efeitos carregados actualmente no DFX-48.

10. **OPEN FILE:** usado para carregar os efeitos guardados anteriormente no disco rígido no software PC (e DFX-48) para que os possa usar e/ou adaptar posteriormente.
11. **SAVE FILE:** pode guardar todos os efeitos para um ficheiro de uma só vez ou apenas um efeitos em particular. Uma janela aparece:
    - **Only save memory xx:** apenas o efeito que escolheu na EFFECT LIST (9) irá ser guardado para o disco rígido. Pode dar o nome que desejar, a extensão ".ef" será acrescentada.
    - **Save all memory:** todos os 48 efeitos de utilizador serão guardados para o disco rígido apenas em um ficheiro. Pode dar o nome que desejar, a extensão ".mef" será adicionada.



12. **LOAD:** carrega todos os efeitos do utilizador do DFX-48 para o software PC. Contudo, normalmente o DFX-48 e o software PC estão sempre sincronizados.
13. **ENTER:** usado para guardar os efeitos que acabou de criar/modificar no DFX-48 para que possam ser usados quando o PC não está conectado ao DFX-48:
    - Na EFFECT LIST (9) primeiro escolha a localização onde deseja que o novo efeito seja guardado (uma das 48 localizações disponíveis)
    - Pressione o botão ENTER, uma janela abre:
    - Insira o nome que desejar (máximo 12 caracteres!)
    - Pressione o botão OK: o efeito é guardado no DFX-48 na localização que escolheu.
14. **EFFECT PARAMETER:** todos os parâmetros dos efeitos estão listados, pode seleccionar um dos parâmetros e adapta-los muito facilmente com o controlo deslizante no fundo da lista. Irá ouvir o efeito imediatamente!
15. **BYPASS:** simplesmente pressione o botão verde para ligar/desligar o efeito. (a cruz vermelha sobre os botões significa que está desligado)

ESPECIFICAÇÕES

Alimentação:	90Vac ~ 240Vac, 50Hz
Fusível:	fusível de vidro 20mm 250V 1A lento
Resposta de frequência:	20-20.000Hz (+/-0,25dB)
THD + ruído:	<0.03% @ 1kHz, 0dB
Rácio S/N (IHF-A):	>95dB @ 1kHz.
Nível de entrada:	-20dB/+4dB
Impedância de entrada:	40kΩ balanceado 20kΩ sem balanço
Impedância de saída:	66Ω balanceado 33Ω sem balanço
AD/DA:	24bit Sigma/Delta
Taxa de amostragem:	48kHz
MIDI:	5pin DIN (in/thru/out)
EFEITOS SIMPLES DEFINIDOS:	número = 36 cathedral, short room 1+2+3, room 1+2, small hall 1+2, large hall 1+2, short plate, vocal plate, church 1+2, delay 1+2, triplet delay, multitap delay, gated reverb 1+2, gated plate 1+2, stereo echo, triplet echo, chorus light 1+2, chorus medium 1+2, chorus fast 1+2, resonant chorus, long time chorus, leslie slow, pitch.
EFEITOS MÚLTIPLOS DEFINIDOS:	número = 12 Delay&reverb 1+2, chorus&reverb 1+2, flanger&reverb 1+2, chorus&delay 1+2, distortion&chorus, distortion&delay, distortion&gate, pitch&delay.
Dimensões:	482(L) x 44(A) x 152(D) mm
Peso:	2,00kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com